



Drive DeVilbiss® Vacu-Aide® Suction Unit 7325 Series

CE 0044



en Drive DeVilbiss® Vacu-Aide® Suction Unit Instruction Guide 7325 Series

R_X ONLY MD

Assembled in USA

cs Drive DeVilbiss® Vacu-Aide® Návod k použití sací jednotky série 7325

R_X ONLY MD

Sestaveno v USA

sl Navodila za sesalno enoto Drive DeVilbiss® Vacu-Aide® serije 7325

R_X ONLY MD

Sestavljeno v ZDA

ENGLISH.....	en-2
ČEŠTINA.....	cs-19
SLOVENŠČINA.....	sl-36

TABLE OF CONTENTS

Symbol Definitions.....	en - 3
Important Safeguards.....	en - 3
Introduction.....	en - 6
Intended Use	en - 6
Contraindications	en - 6
Essential Performance	en - 6
International Travel	en - 6
Overview and Assembly.....	en - 6
Unpacking & Contents.....	en - 6
Important Parts.....	en - 7
Container Assembly.....	en - 8
Container to Device Connection.....	en - 8
Power Options	en - 8
Functional Test.....	en - 8
Daily Operation.....	en - 9
Device Set Up.....	en - 9
Operation.....	en - 9
Storage.....	en - 10
Battery	en - 10
Initial Battery Charge.....	en - 10
Battery Charging.....	en - 10
Maintenance	en - 11
Filter Change	en - 11
Service Life.....	en - 11
Container/Accessory/Replacement Items	en - 12
Cleaning & Disinfection Instructions for Single Patient Use	en - 13
Troubleshooting.....	en - 15
Return & Disposal	en - 15
Provider Information	en - 15
Provider's Notes	en - 15
Reusable Container	en - 15
Suction Unit	en - 15
Disinfection for Multi-Patient Use	en - 16
Specifications/Classifications	en - 17
Warranty	en - 17
Electromagnetic Compatibility Information	en - 18

SYMBOL DEFINITIONS

	It is mandatory to read and understand the operating instructions prior to use. i This symbol has a blue background on the product label.		External power	REF	Catalog Number
				LOT	LOT Number
	General Warning i This symbol is used throughout this manual to indicate hazardous situations to avoid.		Battery charging	SN	Serial Number
	Important Information i This symbol is used throughout this manual to indicate important information you should know.		Low battery		Keep dry
	Note and Information Symbol i This symbol is used throughout this manual to indicate notes, useful tips, recommendations and information.	 Li-ion	Recycling Symbol		Do not get wet
	"On" compressor (7325P series) "Off" compressor (internal battery charging) (7325P series)		Center positive polarity indicator		Container tubing vacuum connector
			Direct current		Manufacturer
	Off (7325D series) On (7325D series)		Alternating current		Date of manufacture
	Type BF equipment-applied part		Operating Temperature Range 0°C to +40°C (+32°F to +104°F)	EC REP	European Authorized Representative
	Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.		Storage & Transport Temperature Range -25°C to +60°C (-13°F to +140°F)	CE 0044	European CE Mark
	Class II electrical protection – double insulated		Storage & Transport Humidity Range 0-93%		TUV Rheinland C-US approval mark
MD	Medical Device	UDI	Unique Device Identifier		Consult Instructions for Use
	Caution is necessary when operating this device		No MR (MR Unsafe) Unsafe for Magnetic Resonance Environment		Choking Hazard – Small parts not for children under 3 years or any individuals who have a tendency to place inedible object in their mouths.
	Protected against solid objects over 2.5 mm and direct sprays up to 60° from vertical.		Atmospheric Pressure Range 770 to 1060 hPa (~7500 ft to ~1400 ft below sea level)		This device contains electrical and/or electronic equipment that must be recycled per EU Directive 2012/19/EU- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children or pets are present, basic safety precautions should always be followed. Read all instructions before using. Important information is highlighted by these terms:

! DANGER
Indicates an imminently hazardous situation which could result in death or serious injury to the user or operator if not avoided.

! WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury to the user or operator if not avoided.

! CAUTION
Indicates a potentially hazardous situation which could result in property damage, injury, or device damage if not avoided.

! IMPORTANT
Indicates important information you should know.

i NOTES
Indicates notes, useful tips, recommendations, and information.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
THE USER SHALL BE PROPERLY TRAINED PRIOR TO OPERATING THE DEVICE.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.



IMPORTANT

The device is to be used only on the instruction of a licensed physician. It is an electrically powered suction device used to treat airway restrictions. It is intended to remove secretions from the upper airway for airway maintenance or clearance of obstructions related to respiratory disorders in neonates, infants, children, and adults as indicated by the physician. The device is not intended for life support, nor does it provide any patient monitoring capabilities.



DANGER

To reduce the risk of electrocution:

1. Do not use while bathing.
2. Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
3. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.



WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, allergy, fire or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or physically incapacitated individuals.
2. Use this product only for its intended use as described in this guide.
3. Keep the power cord away from heated surfaces.
4. Never use while drowsy or asleep.
5. Do not cover the unit or the AC to DC adapter while power is applied.
6. Never operate this product if
 - a. It has a damaged power cord or plug.
 - b. It is not working properly.
 - c. It has been dropped or damaged.
 - d. It has been dropped into water.Instead return the product to an authorized Drive DeVilbiss Healthcare service center for examination and repair.
7. Check the collection container for cracks before each use. Do not use if cracked.
8. Universal precautions must be observed while providing care or handling equipment for persons with an infectious condition.
9. Do not place the suction unit in a position that would make it difficult to disconnect the AC power cord.
10. When the device is used under extreme operating conditions and in the carrying case, the surface temperature of the device may exceed 74.5°C (166.1°F).
11. The catheter to be used shall be carefully inserted to prevent strangulation/choking.
12. Don't let children play with the tubing as this may lead to strangulation.
13. Consult the physician in case of any allergic reaction due the use of the device.
14. Keep the suction pump out of the reach of children and pets and away from pests.



WARNING



MR Unsafe

1. Do not bring the device or accessories into a Magnetic Resonance (MR) environment as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the Vacu-Aide or MR medical devices. The device and accessories have not been evaluated for safety in an MR environment.
2. Do not use the device or accessories in an environment with electromagnetic equipment such as CT scanners, Diathermy, RFID and electromagnetic security systems (metal detectors) as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the Vacu-Aide. Some electromagnetic sources may not be apparent, if you notice any unexplained changes in the performance of this device, if it is making unusual or harsh sounds, disconnect the power cord and discontinue use. Contact your home care provider.
3. This device is suitable for use in home and healthcare environments except for near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of Electromagnetic DISTURBANCES is high.
4. Use of accessories and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
5. Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
6. Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Vacu-Aide, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.



WARNING

1. Improper use of the power cord, adapters, and plugs can cause a burn, fire, or other electric shock hazards. Do not use the unit if the power cord or adapters are damaged.
2. Locate tubing and power supply cords to prevent tripping hazards and reduce the possibility of entanglement or strangulation.
3. When the device is used under extreme operating and single fault conditions, the exhaust air near the exhaust vents on the bottom of the unit may exceed 72°C (161.6°F). Keep bare skin away from this area.
4. Under extreme environmental conditions and a single fault condition occurs, the following device surface temperatures may exceed 41°C (106°F).

Description	Maximum Temperature		Maximum safe contact time
	°C	°F	
Collection Container	43.8	110.8	Less than 10 minutes
AC/DC Power Supply	43.7	110.7	Less than 10 minutes
Power Switch	48.7	119.9	Less than 1 minute
Bottom Surface of Handle	59.7	139.5	Less than 1 minute
Top Surface of Underneath Handle	50.5	122.9	Less than 1 minute

5. To avoid electric shock, do not remove the cover. The cover should only be removed by a qualified Drive DeVilbiss technician.
6. Before attempting any cleaning procedures, turn the unit "Off" and disconnect from AC or DC power.
7. Do not service or clean this device while in use with a Patient.



WARNING

This suction equipment should only be used by persons who have received adequate instructions in its use.



BATTERY WARNINGS

1. Charge the battery before initial use.
2. Recommended maximum time between charges = 1 year
3. Recommendation: Store the battery below 60°C (140°F), low humidity, no dust and no corrosive gas atmosphere. Store fully charged if possible.
4. This device contains electrical and/or electronic equipment. Follow local governing ordinances and recycling plans regarding disposal of device components.
5. The battery must be recycled or disposed of properly.



CAUTION

Should fluid be aspirated back into the unit, equipment provider servicing is necessary as possible vacuum pump damage may result.

NOTE– This device and accessories, as packaged, do not contain natural latex rubber.

NOTE– Always verify suction level before beginning by occluding open end of patient tubing while observing gauge. Adjust knob to desired level.

NOTE– To minimize the ENVIRONMENTAL IMPACT of the 7325 Series Suction Device during NORMAL USE, remove tubing and collection container from the suction unit, clean or dispose the tubing and collection container properly. Unplug the 7325 Series Suction Device from AC power. Clean the cabinet as listed in the Cleaning section of this guide.

INTRODUCTION

Your Drive DeVilbiss Vacu-Aide Suction Unit is a compact medical suctioning device which has been designed for reliable, portable operation. Following the recommended operating and maintenance procedures outlined in this instruction guide will maximize the life of this product. This guide provides an overview of the suction unit and operation. Your equipment provider should give more detailed instructions related to patient care.

Intended Use Statement

The device is to be used to remove fluids from the airway or respiratory support system. The device creates a negative pressure (vacuum) that draws fluids through disposable tubing that is connected to a collection container. The fluids are trapped in the collection container for proper disposal. It is for use on the order of a physician only.

Contraindications (specific situation in which the device shall not be used)

None known.

Essential Performance

This device has no essential performance. There is no performance outside normal limits that will lead to unacceptable risk.



DANGER

The Drive DeVilbiss Vacu-Aide is a vacuum suction device designed for the collection of nonflammable fluid materials in medical applications only. Improper use during medical applications can cause injury or death. For all medical applications:

1. All suctioning should be done in strict accordance with appropriate procedures that have been established by a licensed medical authority.
2. Some attachments or accessories may not fit the tubing supplied. All attachments or accessories should be checked prior to use to assure proper fit.

International Travel

The 7325 series is equipped with an AC to DC adapter allowing operation on any AC voltage (100-240 VAC, 50/60 Hz). However the correct power cord must be used to connect to adaptable wall power. AC power is removed by disconnecting the power cord from the AC outlet receptacle.

i NOTE– Check power cord for adaptability before using.

OVERVIEW AND ASSEMBLY

Unpacking And Contents

First, unpack your device and identify all items.

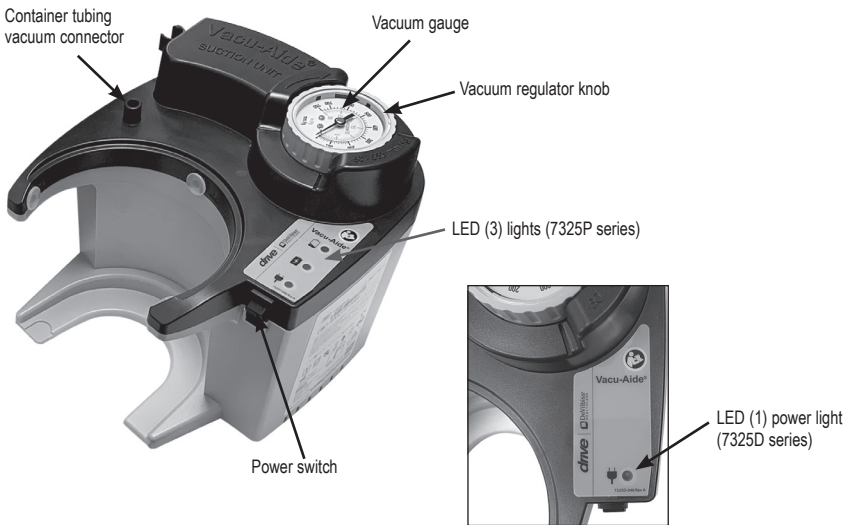
1. Drive DeVilbiss Vacu-Aide Suction Unit
2. Power Supply (AC/DC Adapter)
3. AC Power Cord
4. DC Power Cord (Auto Adapter)
5. 6' (1.8 m) Patient Tubing
6. Container Assembly
7. Carrying Case (7325P series)
8. Instructions for Use (this document)

i NOTE– Contents vary by model. Please refer to the contents list on the device carton for items specific to your model.



Important Parts

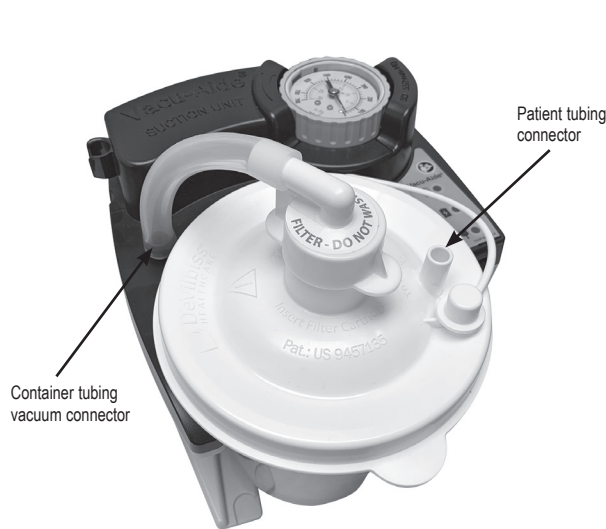
Front



Back



Assembled Unit

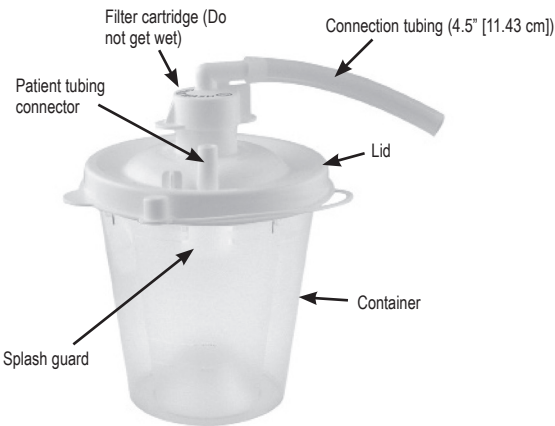


Carrying Bag



Collection Container

Disposable Container with Internal Filter Cartridge and Splash Guard



Container Assembly

NOTE– Inspect suction tubing and container for leaks, cracks, etc. and assure that all connections are secure and without leaks before using.

1. Ensure splash guard is securely attached to inside of lid over internal filter cartridge (if applicable).
2. Securely attach lid to container.
3. Insert container into holder and gently push into place.

NOTE– Do not use excessive force. Pushing container down too hard could cause potential leak or loss of suction.

Container to Device Connection

Disposable Container w/Internal Filter Cartridge:

1. Attach short connection tubing to filter cartridge and to the vacuum connector on suction unit.
2. Attach 6' (1.8 m) patient tubing to the patient tubing connector on the lid.

NOTE– Use 0.25" (6.35 mm) ID medical suction tubing. Refer to Container/Accessory/Replacement Items section of this guide.

Reusable Container and Disposable Container with External Filter:

1. Attach short connection tubing to the bacteria filter and to the vacuum connector on suction unit. Ensure that the clear side of the bacteria filter is toward elbow and container. Do not reverse direction of filter.
2. Connect the bacteria filter to the elbow, and connect elbow to the vacuum connector on the lid.
3. Attach 6' (1.8 m) patient tubing to the patient tubing connector on the lid.

NOTE– Use 0.25" (6.35 mm) ID medical suction tubing. Refer to Container/Accessory/Replacement Items section of this guide.



CAUTION

Do not connect 6' (1.8 m) patient tubing directly to suction unit; damage to suction unit will occur.

Power Options

Your Vacu-Aide can be used on the 3 following power sources:

1. AC Power – Attach the Power Supply to the device and an AC power outlet using the AC Power Cord. **NOTE**– The power supply may become warm to the touch during charging or use. This is normal.
2. DC (car charger) Power – Your device includes a DC Cord that allows it to charge and operate from DC accessory power port outlets such as those found in motor vehicles.
 - a. START YOUR VEHICLE. **NOTE**– DO NOT leave the device plugged into the vehicle without the engine running or attempt to start the vehicle while it is connected to the device. This may drain the vehicle's battery.
 - b. Attach Power Supply to the device and to the vehicle accessory power port using the DC power cord. **NOTE**– If power source is less than 12V, the device will operate on battery power.
 - c. Secure the device and Power Supply in your vehicle and make sure the air inlet and exhaust vents are not blocked.
3. Battery Power (7325P series only) – The device will use battery power if no other power source is present. If external power is connected, the device will run on that power source to conserve battery charge level. If the external power source is disconnected, the device will automatically switch to battery power. The device will operate for approximately 60 minutes using a new fully charged battery.

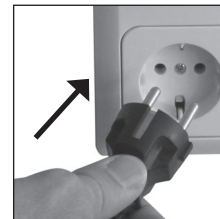
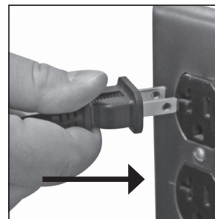
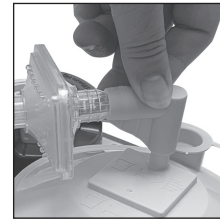
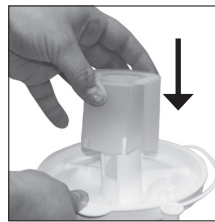
NOTE– The 7325D series does not have an internal rechargeable battery. 7325P series is factory equipped with an internal rechargeable battery and all information regarding battery operation in this guide is applicable.

Functional Test

Functional test to be carried out by the user after dismantling and reassembly of the equipment.

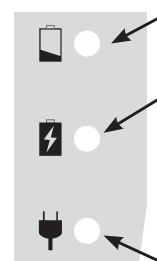
1. Attach the device to an external power source.
2. Turn the suction unit ON.
3. Verify the suction level by occluding the open end of the patient tube while observing the gauge.
4. Rotate the gauge/knob assembly and verify that the unit produces vacuum at all levels.

NOTE– Use medical suction tubing, 0.25" (6.35 mm) inside diameter. Refer to Container/Accessory/Replacement Items section of this guide.



LED Explanations:

Battery Charging (7325P Series Only) – 7325P series units are equipped with a factory-installed rechargeable battery. The unit will have a light for low battery and charge indication.

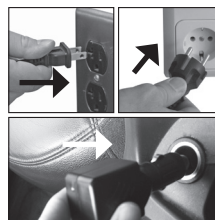


Low Battery LED – Illuminates Red when battery has approximately 5 minutes left. Seek another power source and charge battery as soon as possible when light illuminates.

Charge Indicator LED – This Bicolor LED illuminates Yellow while battery is charging and goes off when battery is fully charged.

- The LED illuminates Red if battery temperature is out of acceptable range for charging.
- LED remains off while unit is running. Battery will not charge while device is in use. (7325P only)

External Power LED – Illuminates Green when power is supplied to unit from an external power source. (7325P & 7325D)



DAILY OPERATION

Device Set Up

1. **7325P series only** - Fully charge battery for 3 hours before first use. Refer to Battery – Initial Battery Charge. **NOTE**– Battery will charge in less than 3 hours from fully discharged state.
i NOTE– If Charge Indicator LED is Red, battery is out of temperature range and not charging. If Yellow, battery is charging.
2. Ensure power switch is Off.
3. If using AC or DC power, attach the power supply to the power input on the back of the unit and a wall outlet or DC receptacle using the appropriate Power Cord. **NOTE**– The power supply may become warm to the touch during charging or use. This is normal.

i NOTE– Ensure the power cord is fully inserted into the device power input and the power cord plug is completely inserted into a fully functioning outlet. Failure to do so may cause an electrical safety hazard.

Operation

Always perform a Functional Test of the device connections prior to beginning a suction procedure. Refer to Overview and Assembly - Functional Test section for details.

i NOTE– Before using the device on battery power for the first time, the battery needs to be fully charged. Refer to Battery – Initial Battery Charge for details.

1. Ensure battery is fully charged or attach to external power. **NOTE**– Battery will not charge while device is in use. Do not operate the unit more than a few minutes if the low battery indicator light is lit. Recharge as soon as possible.

i NOTE– There is an intentional delay after the device is switched off before it will turn back on again. The delay is approximately 0.25 seconds. If the Power Switch is turned back on too quickly after switching the device off, the suction device will not start. Wait at least 0.25 seconds after switching the suction device off before turning the Power Switch back on.

2. Turn the unit On. Adjust the suction level and verify. **NOTE**– Always verify suction level before beginning by occluding open end of patient tubing while observing gauge. Rotate knob to desired level by turning clockwise to increase vacuum and counter-clockwise to decrease vacuum.

i NOTE– The vacuum (negative) pressure should be set as directed by a physician or other appropriate health care professional. Published expert consensus suggests the suction vacuum pressure should be set as low as possible to effectively clear secretions.¹ For tracheal and/or endotracheal suctioning, a vacuum (negative) pressure of less than 100 mmHg in infants, less than 120 mmHg in children and less than 150 mmHg in adults has been recommended.²

i NOTE– Gauge is for reference only. If the unit sustains a severe drop, accuracy of the gauge must be checked.



WARNING

If the unit is not receiving power from an external source or the battery was not recharged, the low battery indicator light will remain on and the performance of the unit will drop off rapidly. Switch to another power source immediately after the low battery light appears to avoid an interrupted suction procedure.



WARNING

This device is rated for intermittent operation use as noted in the specifications. Do not operate device with no flow or suction port blocked. Continuous operation under this condition may cause the unit to thermal shut off or damage the device.



CAUTION

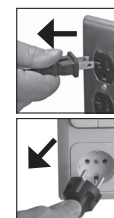
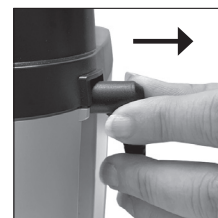
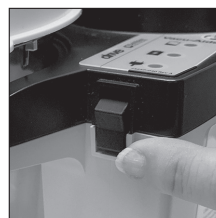
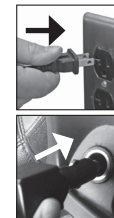
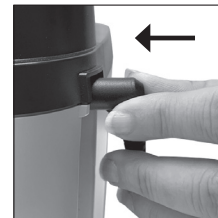
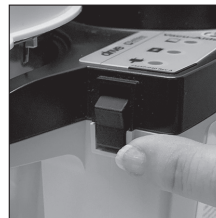
Suction at the patient is automatically obstructed when liquid level reaches the float shut-off located on the underside of the container lid. When automatic float shut-off is activated, contents of the collection container should be emptied. Further suctioning could cause damage to the vacuum pump.



CAUTION

Should fluid be aspirated back into the unit, equipment provider servicing is necessary as possible vacuum pump damage may result.

3. When suctioning procedure is complete, turn unit off and allow vacuum to drop.
4. Disconnect from power source.
5. Clean the container - refer to Cleaning Instructions.
6. **7325P series only** – Fully recharge battery after each use.



¹ AARC Clinical Practice Guideline. Endotracheal Suctioning of Mechanically Ventilated Patients With Artificial Airways-2020. Respir Care 2010;55(6): 758- 764.

² AARC Clinical Practice Guideline. Nasotracheal Suctioning-2004 Revision & Update. Respir Care 2004;49(9): 1080-1084

STORAGE

When not in use, your device should be stored in a cool, dry location within the specified storage parameters (refer to Specifications).

- Do not store batteries longer than 1 year without recharge.
- Lithium ion batteries can be stored from -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) at up to 90% relative humidity.

Recommendation: Store the battery below 60°C (140°F), low humidity, no dust and no corrosive gas atmosphere. Store fully charged if possible. Avoid storage in direct sunlight. High temperature storage (above 40°C / 104°F), such as in a hot car, may degrade battery performance and reduce battery life. Low temperature storage may affect battery performance. The best battery charge conditions are within a temperature range of 0°C to 45°C (32°F to 113°F) at up to 90% relative humidity. If the battery temperature exceeds 45°C (113°F), the device will not charge the battery. Charging will be resumed when the battery temperature drops to 44°C (111°F) or below.

BATTERY

Initial Battery Charge

Before using the device on battery power for the first time, the battery needs to be fully charged.

NOTE– Fully charge battery for 3 hours before first use.

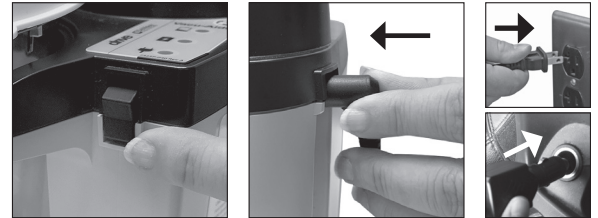
1. **7325P series only** - To charge the Vacu-Aide battery, simply attach the power supply to the device and an AC or DC power source using the appropriate power cord.
2. The yellow LED illuminates while the battery is charging, and goes out once battery is fully charged.

NOTE– If battery is outside the specified temperature range, the Charge Indicator LED will illuminate Red. Battery will not charge until it reaches the specified temperature range at which time the Charge Indicator LED will illuminate Yellow.

Battery Charging

NOTE– The battery will not charge while the device is in use. Charging will begin once the procedure is complete and the device is turned off.

1. Ensure power switch is Off.
2. Attach the power supply to the power input on the back of the unit and a wall outlet or DC receptacle using the appropriate power cord; green External Power LED will illuminate.
3. Battery charging begins; verify that yellow Battery Charge LED illuminates. **NOTE**– If battery is outside the specified temperature range, the Charge Indicator LED will illuminate Red. Battery will not charge until it reaches the specified temperature range at which time the Charge Indicator LED will illuminate Yellow.
4. When battery charging is complete, the yellow LED will go off. The green LED will remain on as long as external power is present.



CAUTION

Do not operate the unit more than a few minutes if the low battery indicator light is lit. Recharge as soon as possible. Device will shut off approximately 5 minutes after Low Battery LED illuminates Red.

NOTE– Charge battery for a minimum of 3 hours before first use.

NOTE– Fully recharge battery after each use. The unit will continue to float charge the battery after the charge indicator turns off, so leave the unit connected to external power when not in use.

NOTE– When charging the battery, use an external power source and verify that the charge light illuminates when the unit is in the “Off” position. If the battery does not charge, please be sure the model you are using has a battery installed prior to contacting your authorized Drive DeVilbiss Healthcare provider.

NOTE– Do not connect the AC adapter to an outlet controlled by a switch to ensure power is supplied to unit at all times.

NOTE– Do not connect the DC power cord to an outlet that is not constantly energized.

NOTE– A new fully charged battery will provide approximately 60 minutes of continuous operation at a zero vacuum level (free flow). Operation time will decrease with higher vacuum levels.

NOTE– Unit run time will also be reduced by letting the battery sit at a discharged state for extended periods.

NOTE– Unit run time will decrease as the battery ages.

NOTE– The battery may have 75% of its initial capacity after 500 charge/discharge cycles; in this case, you can expect up to 45 minutes of runtime.

NOTE– The internal rechargeable battery is lithium ion and must be disposed of properly. Contact your local authorities for instruction on proper disposal.

STORAGE NOTE– Battery should be charged for a minimum of 3 hours prior to storage, and at least once every year while in storage.

IMPORTANT - If battery recharge is delayed beyond 1 year, battery may be able to provide full run time after completion of 3 full charge and discharge cycles.

MAINTENANCE

There is no routine or scheduled maintenance required for the Vacu-Aide Suction Unit.

Filter Change



IMPORTANT

Change filter cartridge and/or external bacteria filter if overflow occurs or after every two months of use, whichever comes first.

Changing Internal Filter Cartridge (single-patient use) Disposable Container



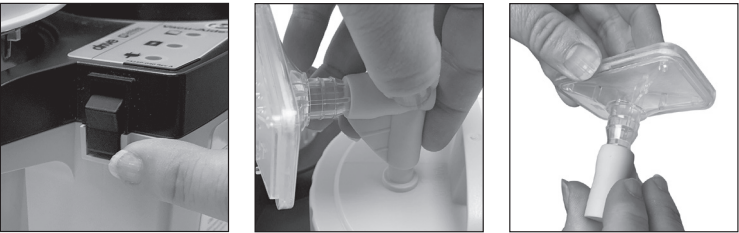
1. Turn unit Off.
2. Remove filter cartridge and connector tubing.
3. Install new cartridge and attach tubing.

NOTE– Do not substitute any other material for this filter cartridge. Substitution may lead to contamination or poor performance; use only DeVilbiss filter cartridges.

NOTE– The filter cartridge contains a hydrophobic filter. If the filter media becomes wet, air flow will be stopped. The filter cartridge must then be replaced. Do not remove filter media from filter cartridge.

NOTE– Filter cartridges are included with each disposable container. They are also available separately (7305D-635).

Changing External Bacteria Filter (single-patient use) Reusable Container and/or Disposable Container



1. Turn unit Off.
2. Remove filter by disconnecting it from suction unit and lid assembly.
3. Replace with a clean DeVilbiss bacteria filter (non-sterile) and remount to suction unit and lid. Ensure that the clear side of the bacteria filter is toward elbow and bottle when installing. Do not reverse direction of filter. Additional filters (7305D-608 12/pack) may be purchased from your authorized Drive DeVilbiss Healthcare provider.

NOTE– Do not substitute any other material for this bacteria filter. Substitution may lead to contamination or poor performance; use only DeVilbiss filters.

NOTE– Bacteria filter must be changed between patients.

	Inspection Interval/Specification	Replacement Interval
Disposable Container	Before Each Use check for cracks in container that could fail	After 30 cleaning cycles or when switching patients
Reusable Container	Before Each Use check for cracks in container that could fail	After 30 autoclave cycles
Patient Tubing	Before Each Use check for cracks in tubing that could leak or fail	As needed or when switching patients

Service Life

- Service life of the suction unit is 5 years.
- Service life of the battery is 500 discharge cycles. The battery may have 75% of its initial capacity after 500 charge/discharge cycles.
- Service life of the disposable container is 30 cleaning cycles.
- Service life of the reusable container is 30 autoclave cycles at 121°C (250°F).

CONTAINER/ACCESSORY/REPLACEMENT ITEMS

The following items can be purchased separately as accessories or replacement items for your 7325 Series Drive DeVilbiss Suction Unit:

NOTE– The use of electrical cables and accessories other than those specified in this manual or referenced documents may result in increased electromagnetic emissions from the product or decreased electromagnetic immunity of the product.

Containers

Disposable Container with Internal Filter



Assembled Collection Container Kit
7305D-633 - Includes 800 ml container and lid, internal filter cartridge, splash guard, and 4.5" (11.43 cm) connection and 6' (1.8 m) patient tubing (1/ea)

Assembled Collection Container Kit
7305D-633-25 - Includes 800 ml container and lid, internal filter cartridge, splash guard, and 4.5" (11.43 cm) connection and 6' (1.8 m) patient tubing (25/pk)



Unassembled Collection Container
7305D-632 - Includes 800 ml container and lid, internal filter cartridge, splash guard, and 4.5" (11.43 cm) connection tubing (48/pk)

Reusable Container with External Filter



Reusable Collection Container Kit
7314D-603- Includes 1200 ml reusable container and lid, external bacteria filter, elbow, 4.5" (11.43 cm connection tubing) (1/ea)



Unassembled Collection Container Kit
7314D-604 - Includes 1200 ml reusable container and lid, external bacteria filter, elbow, 4.5" (11.43 cm) connection tubing (6/pk)

Accessories and Replacement Parts



7325 Carrying Case
7325D-635



12V DC Power Cord
7304D-619



AC to DC Power Adapter/Charger
7314P-613



AC Power Cord (USA)
#DV51D-606



AC Power Cord (UK)
#DV51D-608



AC Power Cord (EU)
#DV51D-607



AC Power Cord (Australia)
#DV51D-609



6' (1.8 m) Patient Tubing, PVC
SUCP TUBING 72 (USA)
6305D-611 (International)



4.5" (11.4 cm) Connection Tubing, Silicone
7305D-634 (1/pk)



Internal Filter Cartridge with Integrated Elbow
7305D-635

CLEANING & DISINFECTION INSTRUCTIONS FOR SINGLE PATIENT USE



WARNING

To prevent possible risk of infection from contaminated cleaning/disinfection solutions, always prepare fresh solution for each cleaning cycle and discard solution after each use.

Containers



IMPORTANT

1. The disposable collection container for single-patient use only.
2. The reusable collection container can be autoclaved between patients and reused.

All Containers

1. Turn unit Off and allow vacuum to drop.
2. Disconnect from power source.
3. Disconnect tubing and remove container from holder.
4. Carefully remove lid and empty contents.
5. Disassemble and wash/disinfect container following appropriate instructions below.

NOTE– The disassembled disposable collection container may also be washed in a dishwasher, top shelf only, using a cycle with a water temperature between 55°C to 65°C (131°F to 149°F).

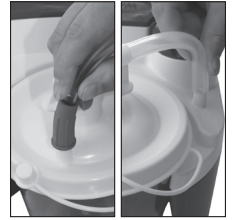
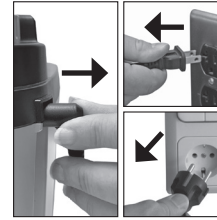
Disposable w/Internal Filter Cartridge

1. Remove filter cartridge and short connection tubing and set aside.
2. Wash container, lid, and splash guard in warm water/dishwashing solution. Rinse with clean warm water, then disinfect.
3. After washing, disinfect in 1 part vinegar (>+5% acetic acid concentration) to 3 parts water (55°C to 65°C / 131°F to 149°F) solution for 60 minutes. Rinse with clean warm water and air dry.



WARNING

Do not remove float ball from lid. If removed, float ball may pose a choking hazard.



IMPORTANT

Filter **MUST NOT** get wet. The filter material cannot be removed from the cartridge.

Disposable w/External Bacteria Filter

1. Remove bacteria filter, elbow, and short connection tubing and set aside.
2. Wash container and lid in warm water/dishwashing solution. Rinse with clean warm water, then disinfect.
3. After washing, disinfect in 1 part vinegar (>+5% acetic acid concentration) to 3 parts water (55°C to 65°C / 131°F to 149°F) solution for 60 minutes. Rinse with clean warm water and air dry.

Reusable Container with External Bacteria Filter

1. Remove bacteria filter, elbow, and short connection tubing and set aside.
2. Wash container, lid, o-ring, and overflow valve in a solution of warm water with a mild, liquid detergent (e.g. Dawn or Palmolive) and rinse with clean, warm tap water.
3. Then disinfect using one of the following methods:

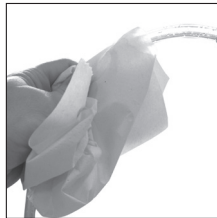
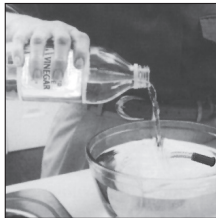
Disinfection for single patient use:

- a. **All Containers:** After washing, disinfect in 1 part vinegar (>+5% acetic acid concentration) to 3 parts water (55°C to 65°C / 131°F to 149°F) solution for 60 minutes. Rinse with clean, warm water and air dry in a clean environment.
- b. **Only Reusable Container:** Soak with a commercial (bacterial-germicidal) disinfectant. Follow disinfectant manufacturer's recommended dilution rates and instructions carefully.



6' (1.8 m) Patient Tubing (single-patient use)

- 1. Disconnect from lid.
- 2. Rinse thoroughly by running warm tap water through it.
- 3. Follow by soaking in a solution of 1 part vinegar (>=5% acetic acid concentration) to 3 parts water (55°C-65°C / 131°F-149°F) for 60 minutes. Rinse with clean, warm water and air dry.
- 4. Keep outer surface clean by wiping with clean, damp cloth. Inspect tubing, replace if the tubing or ends have cracks or damage.



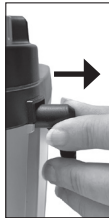
Suction Unit (single-patient use)

CAUTION

Do not submerge in water as this will result in damage to the vacuum pump.

NOTE– Do not use any cleaners or disinfectants that contain ammonia, benzene and/or acetone to clean the unit.

- 1. Turn unit Off and allow vacuum to drop.
- 2. Disconnect from power source.
- 3. Wipe the housing with a clean cloth and any commercial (bacterial-germicidal) disinfectant.



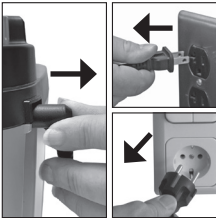
Carrying Case (single-patient use)

- 1. Wipe with clean cloth dampened with detergent or disinfectant.



AC to DC Adapter

- 1. Disconnect AC to DC adapter from unit and from power source.
- 2. Wipe AC to DC adapter housing and cords with a dry cloth.



Cleaning & Disinfection

	Recommended cleaning / disinfection interval	Number of cleaning / disinfection cycles *	Compatible cleaning / disinfection agents / max washing temperature
Disposable container	As needed	30	Dishwashing liquid or 1 part vinegar to 3 parts water for 60 minutes or 30 dishwasher cycles, top shelf only, water temperature to be 55°C to 65°C (131°F to 149°F)
Reusable container	As needed	30	Autoclave, 15 min @ 121°C (250°F)
Pump enclosure, power cord	As needed	30	Mild detergent or 1:5 chlorine bleach (5.25%) and water solution, Mikrobac forte, Terralin Protect

* number of cleaning / disinfection cycles determined by recommended cleaning interval and expected service life.

TROUBLESHOOTING



DANGER

Electric shock hazard. Do not attempt to open or remove cabinet, there are no user-serviceable internal components. If service is required, return unit to a qualified Drive DeVilbiss Healthcare provider or an authorized service center. Opening or tampering with the unit will void warranty.

NOTE– Your Drive DeVilbiss Suction Unit contains no user-serviceable parts. If you believe your unit is not working properly, **BEFORE YOU RETURN IT TO YOUR DRIVE DEVILBISS HEALTHCARE PROVIDER WHERE YOU PURCHASED IT, PLEASE TAKE A FEW MOMENTS TO CHECK FOR THESE POSSIBLE CAUSES:**

PROBLEM	ACTION
Unit does not turn on when external power is connected. Green external power light does not illuminate.	1. Check power sources and connections. 2. Ensure wall outlet is live by plugging in a lamp.
Pump runs, but there is no suction.	1. Check that all tubing is connected properly. 2. Check tubing connections for breaks or leaks. 3. Ensure that float shut-off in collection container is not activated or filter cartridge occluded. 4. Check for leaks or cracks in collection container assembly.
Low suction.	1. Use vacuum regulator knob to increase suction level. 2. Check system for leaks.
Unit does not turn on (no external power is connected). 7325P Series Only	1. Check that battery is fully charged and/or charge battery.
Battery will not charge (external power and charge indicator lights should be illuminated during charge mode) 7325P Series Only	1. Verify that both external power and charge indicator lights illuminate. 2. Check power sources and connections. 3. Ensure wall outlet is live by plugging in a lamp.

RETURN AND DISPOSAL

After use of the device, please return the device to the provider for disposal. The equipment, including accessories and internal components, does not belong in your regular household waste; such equipment is manufactured from high-grade materials and can be recycled and reused. The internal motor, PC board and wiring should be removed from the unit and recycled as electronic waste. The remaining plastic components should be recycled as plastics. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that electrical and electronic equipment be collected and disposed of separately from other unsorted municipal waste, with the aim of recycling it. The crossed out waste bin symbol indicates that separate collection is required.

Disposal of Lithium-Ion Batteries

The Lithium Ion battery must be recycled per local regulations for Lithium Ion batteries. Some states have specific laws regarding the disposal of lithium-ion batteries. You should contact your local Government Household Hazardous Waste Agency for information on state battery disposal regulations. For information on where you can recycle your batteries at no cost, visit www.call2recycle.org or call 1-877-723-1297.

Recycle batteries according to national and local regulations. Contact your local representative for assistance. The batteries must be disposed only in a discharged state at the collection center. In case of not fully discharged batteries, provide for a risk against short circuits. Short circuits can be prevented by isolating the terminals with tape.

PROVIDER INFORMATION

Provider's Notes

Before delivering this suction device to a patient, please be sure to apply the language label needed for that country.

No routine calibration or service is required provided the device is used in accordance with the manufacturer's directions. In case of a change of patient, the device must be reconditioned to protect the user. Reconditioning must only be carried out by the manufacturer or service provider. Between patients:

1. Visually inspect unit for any damage, missing parts etc.
2. Ensure that unit and accessories are clean.
3. Use an independent vacuum gauge to verify the unit provides the proper vacuum level as stated in Specifications.
4. Discard and replace disposable collection container, filter, tubing, and carrying case between patients.
5. Follow the Disinfection Instructions below.

Reusable Container

Disinfection for multi patient use:

1. After parts are completely dry, place container and lid in autoclave with the open end down. Ensure parts are not touching. Run one sterilization steam cycle at 121°C (250°F) for 15 minutes. **NOTE**– Container is guaranteed up to 30 cycles of autoclave sterilization at the indicated conditions.
2. Dispose of and replace filter, tubing and elbow between patients.

Suction Unit (multi-patient use)

Device Cleaning and Disinfection When There is a Patient Change

Drive DeVilbiss Healthcare recommends that at least the following procedures be carried out by the manufacturer or a qualified third party between uses by different patients.

NOTE– When the device is used as per instructions under normal conditions the interior of the device is protected from exposure to pathogens by the in-line filter on the collection container, hence no disinfection of internal components is necessary.

NOTE– If the device is used without an in-line filter then the interior of the device may be exposed to pathogens and the device cannot be disinfected.

NOTE– If the following described complete processing of the device by an appropriately trained individual is not possible, the device should not be used by another patient.

1. Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.
2. Always wear personal protective equipment when performing this procedure. Use suitable gloves and safety glasses. Cover exposed skin on arms to prevent accidental contact with bleach solution that has been applied to the device. Perform disinfection in a well-ventilated area.
3. Dispose of all accessories that are not suitable for reuse. This includes but may not be limited to the disposable collection container, filter, tubing and carrying case.

4. With the power switch in the "Off" position, disconnect the device from all external power sources.
5. Visually inspect the device for any damage, missing parts, etc.
6. Clean the exterior of the device with a clean lint-free cloth. Heavy soil should be removed with a clean lint-free cloth dampened with water. A soft bristled brush dampened with water can be used to remove stubborn soil. Dry the device using a clean lint-free cloth if water was used to remove soil.
7. Use 5.25% chlorine bleach (Clorox Regular Liquid Bleach or equivalent). Mix one (1) part bleach with four (4) parts water in an appropriate clean container. This ratio produces a one (1) part bleach to five (5) total parts solution (1:5). The total volume (amount) of solution required is determined by the number of devices in need of disinfection. **NOTE**– An alternate suitable commercial (bacterial-germicidal) disinfectant that meets the requirements listed in the NOTE below and is used as per the disinfectant manufacturer's recommended dilution rates and instructions may also be used.



CAUTION

Do not submerge the device in water as this will result in damage to the vacuum pump.

i NOTE– Do not use any cleaners or disinfectants that contain ammonia, benzene and/or acetone to clean the device.

8. Apply the bleach solution in an even manner to the enclosure and power cord using a clean lint-free cloth. The cloth should be dampened only and not dripping of solution. Do not use a spray bottle to apply the solution. Do not saturate the device with the solution. Avoid over-saturating the enclosure seams so that no solution residue builds up in these areas.
9. Exposure time of the disinfectant solution should be 10 minutes minimum to 15 minutes maximum.
10. After the recommended exposure time, all exterior surfaces of the device are to be wiped with a clean lint-free cloth dampened with drinking quality water no warmer than room temperature. Dry the device with a dry, clean lint-free cloth. This is to remove residue that may stain or leave a film on the device, especially after repeated disinfections.

Disinfection for Multi-Patient Use

i NOTE– The disinfection process can only be completed by the manufacturer or by an appropriately trained individual.

	Recommended disinfection interval	Number of disinfection cycles	Compatible disinfection method
Enclosure, power cord	Between patients	30	1:5 chlorine bleach (5.25%) and water solution
Collection container, filter, tubing and carrying case	Do not clean, replace between patients	N/A	N/A

SPECIFICATIONS/CLASSIFICATIONS

Size	H x W x D cm (inches)
7325P & 7325D Series	17.5 cm x 17.8 cm x 18.0 cm (6.9" x 7.0" x 7.1")
Weight	kg (lb)
7325P Series	1.72 kg (3.8 lb) not including power supply
7325D Series	1.54 kg (3.4 lb) not including power supply
Electrical Requirements	100-240 V ~ 50/60 Hz 1.1 A max; 12 V DC, 33 W max
Internal Rechargeable Battery	
7325P Series	Factory Equipped
7325D Series	Not Factory Equipped
Vacuum Range	
7325P & 7325D Series	50 to 550 mm Hg +/- 5%
Air Flow @ pump inlet	27 LPM (free flow) minimum (may be less when running from internal battery)* 701m, 21°C (2300ft, 70°F)
Container Capacity (The capacity of the collection container is 90% of the container's fill level when operated up to a 20° tilt angle in any direction.)	
7325P & 7325D Series	800 ml (cc) Disposable (2 filter options)
7325P & 7325D Series - Optional	1200 ml (cc) Reusable
Environmental Conditions	
Operating Temperature Range	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Operating Relative Humidity	15-93% non-condensing
Operating Atmospheric Pressure	770 hPa to 1060 hPa (~7500 ft to ~1400 ft below sea level)
Storage & Transport Temperature Range	-25°C to 60°C (-13°F to 140°F)
Storage & Transport Relative Humidity	0-93% non-condensing
Limited Warranty	
7325P Series	Two-year Limited, excluding container
7325D Series	Two-year Limited, excluding container
Internal Battery	One-year Limited
Approvals	
7325P & 7325D Series	IEC 60601-1:2005+AMD1:2012; EN 60601-1-2: 2015; ISO 10079-1:2015; IEC 60601-1-2:2014; IEC 60529:1989+AMD1:1999 +AMD2:2013; IP33; IEC 60601-1-6:2010; IEC 60601-1-11:2010 CONFORMS TO AAMI STD. ES 60601-1, AAMI STD. HA 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 CERTIFIED TO CSA STD. C22.2 NO. 60601-1, NO. 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1
Equipment Classifications	
With respect to protection from electric shock	Class II and internally powered
Degree of protection against electric shock	Type BF Applied Parts
Degree of protection against ingress of liquids	IP33
Mode of Operation	Non-Continuous Operation: 30 minutes on, 30 minutes off
Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.	
ISO Classification	
7325P Series only - Electrically powered medical suction equipment for transport use according to EN ISO 10079-1:2015	
High Vacuum/High Flow	
7325D Series - Electrically powered medical suction equipment for non-transport use according to EN ISO 10079-1:2015	
Disposable Container with Internal Filter Patent: US9457135	

* Conditions may vary based on altitude above sea level, barometric pressure, and temperature.

Typical operating sound level is <59 dBA as tested per ISO 10079-1:2015.

LIMITED WARRANTY

Drive DeVilbiss Healthcare warrants the Drive DeVilbiss Vacu-Aide Suction Device (excluding carrying case and collection container) under the conditions and limitations stated below. Drive DeVilbiss warrants this equipment to be free from defects in workmanship and materials for two (2) years (Internal rechargeable battery is warranted for one (1) year) from date of factory shipment to the original purchaser (typically the healthcare provider). These warranties are limited to the Buyer of new equipment purchased directly from Drive DeVilbiss, or one of its Providers, Distributors, or Agents. Drive DeVilbiss' obligation under this warranty is limited to product repair (parts and labor) at its factory or at an Authorized Service Center. Routine maintenance items, such as filters, are not covered under this warranty, nor does it cover normal wear and tear.

Warranty Claims Submissions

The original purchaser must submit any warranty claim to Drive DeVilbiss or to an Authorized Service Center. Upon verification of the warranty status, instructions will be issued. For all returns, the original purchaser must (1) properly package the unit or parts in a DeVilbiss approved shipping container, (2) properly identify the claim with the Return Authorization Number, and (3) send the shipment freight prepaid. Service under this warranty must be performed by Drive DeVilbiss and/or an Authorized Service Center.

NOTE– Be sure to retain a dated proof of purchase document to verify unit is within 2-year warranty period.

NOTE– This warranty does not obligate Drive DeVilbiss to provide a loaner unit during the time that a suction device is undergoing repair.

NOTE– Replacement components are warranted for the unexpired portion of the original Limited Warranty.

This warranty shall be voided, and Drive DeVilbiss shall be relieved of any obligation or liability if:

- The device has been misused, abused, tampered with, or used improperly during this period.
- Malfunction results from inadequate cleaning or failure to follow the instructions.
- The equipment is operated or maintained outside the parameters indicated in the Drive DeVilbiss operating and service instructions.
- Unqualified service personnel conduct routine maintenance, servicing, or repairs.
- Unauthorized parts or components are used to repair or alter the equipment.
- Unapproved filters are used with the unit.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXCLUDED. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE LIMITATION OR EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

i NOTE– International warranties may vary.

Manufacturer's Note

Thank you for choosing a Drive DeVilbiss Suction Unit. We want you to be a satisfied customer. If you have any questions or comments, please send them to our address on the back cover.

For Service Call Your Authorized Drive DeVilbiss Healthcare Provider:

Phone	Purchase Date	Serial #

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION



WARNING



MR Unsafe

1. Do not bring the device or accessories into a Magnetic Resonance (MR) environment as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the Vacu-Aide or MR medical devices. The device and accessories have not been evaluated for safety in an MR environment.
2. Do not use the device or accessories in an environment with electromagnetic equipment such as CT scanners, Diathermy, RFID and electromagnetic security systems (metal detectors) as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the Vacu-Aide. Some electromagnetic sources may not be apparent, if you notice any unexplained changes in the performance of this device, if it is making unusual or harsh sounds, disconnect the power cord and discontinue use. Contact your home care provider.
3. This device is suitable for use in home and healthcare environments except for near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of Electromagnetic DISTURBANCES is high.

Cables and maximum lengths of cables

DC power cord (cigarette lighter adapter) #7304D-619 maximum length = 2.2 meter (7.2 ft)



WARNING

Use of accessories and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.



WARNING

Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.



WARNING

Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Vacu-Aide, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

OBSAH

Definice symbolů	cs - 20
Důležitá bezpečnostní pokyny.....	cs - 20
Úvod	cs - 23
Prohlášení o zamýšleném použití.....	cs - 23
Kontraindikace	cs - 23
Základní funkce	cs - 23
Mezinárodní cestování	cs - 23
Přehled a sestavení.....	cs - 23
Vybalení a obsah	cs - 23
Důležité části	cs - 24
Sestava nádoby	cs - 25
Připojení nádoby k zařízení	cs - 25
Možnosti napájení	cs - 25
Funkční test	cs - 25
Denní provoz	cs - 26
Nastavení zařízení	cs - 26
Provoz.....	cs - 26
Skladování	cs - 27
Baterie	cs - 27
První nabití baterie	cs - 27
Nabíjení baterie	cs - 27
Údržba	cs - 28
Výměna filtru.....	cs - 28
Životnost	cs - 28
Kontejnery/příslušenství/náhradní díly	cs - 29
Návod na čištění a dezinfekci pro použití u jednoho pacienta.....	cs - 30
Řešení poruch	cs - 32
Vrácení a likvidace	cs - 32
Informace dodavatele	cs - 32
Poznámky dodavatele	cs - 32
Opakovatelně použitelná nádoba	cs - 32
Odsávací jednotka	cs - 32
Dezinfekce pro použití více pacienty	cs - 33
Specifikace/klasifikace.....	cs - 34
Omezená záruka	cs - 34
Informace o elektromagnetické kompatibilitě	cs - 35

DEFINICE SYMBOLŮ

	Před použitím je nezbytné přečíst si instrukce k použití a porozumět jim. i Tento symbol je na produktovém štítku modře podbarven.		Externí zdroj	REF	Katalogové číslo
				LOT	Číslo šarže
	Obeecné upozornění i Tento symbol se v této příručce používá k označení nebezpečných situací, kterých je třeba se vyvarovat.		Nabíjení baterie	SN	Sériové číslo
	Důležité informace i Tento symbol se v této příručce používá k označení důležitých informací, o kterých byste měli vědět.		Nízké nabití baterie		Uchovejte v suchu
	Symbol Poznámka a informace i Tento symbol se v této příručce používá k označení poznámek, užitečných tipů, doporučení a informací.	 Li-ion	Symbol recyklace		Nenechte zvlhnout
	„Zapnutý“ kompresor (série 7325P) „Vypnutý“ kompresor (nabíjení interní baterie) (série 7325P)		Středový indikátor kladné polarity		Vakuový konektor na hadici nádoby
			Stejnoseměrný proud		Výrobce
	Vypnuto (série 7325D) Zapnuto (série 7325D)		Střídavý proud		Datum výroby
	Typ BF zařízení-aplikovaná část		Rozsah provozních teplot 0 °C až +40 °C (+32 °F až +104 °F)	EC REP	Autorizovaný zástupce pro Evropu
R_X ONLY	Podle právní úpravy (USA) může být tento přístroj prodán pouze lékařem nebo na základě lékařského doporučení.		Rozsah skladovacích a přepravních teplot -25 °C až +60 °C (-13 °F až +140 °F)	CE 0044	Značka CE pro Evropu
	Elektrická ochrana třídy II – dvojitá izolace		Rozsah vlhkosti při skladování a přepravě 0–93 %		Značka schválení TUV Rheinland C-US
MD	Zdravotnický přístroj	UDI	Jedinečný identifikátor přístroje		Přečtěte v návodu k použití
	Při používání přístroje je třeba dbát opatrnosti		Zákaz MR (Není bezpečné pro MR) Nebezpečné pro místa provádění Magnetické rezonance		Nebezpečí udušení – malé části nejsou určeny pro děti do 3 let nebo osoby, které mají tendenci vkládat do úst nejdle předměty..
 IP33	Chrání před pevnými předměty o tloušťce nad 2,5 mm a přímým postřikem až do 60° od vertikály.		Atmosférický tlak rozsah 770 až 1060 hPa (~7500 ft až ~1400 ft pod hladinou moře)		Tento přístroj obsahuje elektrické a/nebo elektronické součásti, které musí být recyklovány v souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických výrobků, zvláště v přítomnosti dětí nebo domácích zvířat, je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření. Před použitím si přečtěte všechny pokyny. Důležité informace jsou zvýrazněny pomocí následujících termínů:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, jejímž následkem by mohlo být úmrtí nebo vážné zranění uživatele nebo obsluhy, pakliže se jí nevyvarujete.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, jejímž následkem by mohlo být úmrtí nebo vážné zranění uživatele nebo obsluhy, pakliže se jí nevyvarujete.



UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, jejímž následkem by mohla být škoda na majetku, úraz, nebo poškození přístroje.



DŮLEŽITÉ

Označuje důležité informace, o kterých byste měli vědět.



POZNÁMKY

Označuje poznámky, užitečné tipy, doporučení a informace.

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.
PŘED OBSLUHOVÁNÍM PŘÍSTROJE MUSÍ BÝT UŽIVATEL ŘÁDNĚ PROŠKOLEN.
TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE.



DŮLEŽITÉ

Přístroj se smí používat pouze na pokyn licencovaného lékaře. Jedná se o elektricky poháněné odsávací zařízení, které se používá k léčbě omezení dýchacích cest. Je určen k odstranění sekretů z horních cest dýchacích pro udržení dýchacích cest nebo odstranění překážek souvisejících s poruchami dýchání u novorozenců, kojenců, dětí a dospělých podle indikace lékaře. Zařízení není určeno pro použití na podporu života, ani neposkytuje žádné možnosti monitorování pacienta.



NEBEZPEČÍ

Snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nepoužívejte při koupeli.
2. Výrobek neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo umyvadla.
3. Nevkládejte jej do vody nebo jiné kapaliny ani do ní nevhazujte.
4. Nesahejte na výrobek, který spadl do vody. Okamžitě odpojte od napájení.



VAROVÁNÍ

Pro snížení rizika popálenin, úrazu elektrickým proudem, alergické reakce, požáru nebo poranění osob:

1. Pokud je tento výrobek používán dětmi nebo tělesně postiženými osobami, na nich nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
2. Tento výrobek používejte pouze k určenému použití, jak je popsáno v tomto návodu.
3. Napájecí kabel musí být veden mimo zdroje tepla.
4. Nikdy nepoužívejte, když jste ospalí nebo spíte.
5. Při napájení nezakrývejte jednotku ani adaptér střídavého proudu na stejnosměrný proud.
6. Nikdy nepoužívejte produkt, pokud:
 - a. má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku
 - b. správně nefunguje
 - c. spadl nebo je poškozený
 - c. spadl do vodyMísto toho výrobek vraťte do autorizovaného servisního střediska společnosti Drive DeVilbiss Healthcare, kde bude zkontrolován a opraven.
7. Před každým použitím zkontrolujte sběrnou nádobu, zda není prasklá. Pokud objevíte prasklinu, přístroj nepoužívejte.
8. Při poskytování péče osobám s infekčním onemocněním nebo manipulaci s přístrojem určeného pro takto nemocné osoby je nutné dodržovat všeobecná bezpečnostní opatření.
9. Neumísťujte odsávačku do polohy, která by znemožňovala snadné odpojení napájecího kabelu.
10. Pokud budete přístroj používat při extrémních provozních podmínkách a v kufříku, může jeho povrchová teplota převýšit 74,5 °C (166,1 °F).
11. Katétr musí být pečlivě zasunutý, aby se zabránilo uškrcení/udušení.
12. Nedovolte dětem, aby si hrály s hadičkou, protože by se mohly uškrtit.
13. V případě alergické reakce v důsledku použití přístroje se poraďte s lékařem.
14. Sací čerpadlo udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat a chraňte ho před škůdci.



VAROVÁNÍ



Nebezpečné pro MR

1. Nevnášejte přístroj ani žádné jeho příslušenství do blízkosti magnetické rezonance (MR), protože by to mohlo nepříjemně ohrozit pacienta nebo poškodit zdravotnické přístroje Vacu-Aide nebo MR. Přístroj a příslušenství nebyly hodnoceny z hlediska bezpečnosti v prostředí MR.
2. Nepoužívejte tento přístroj ani žádné jeho příslušenství v blízkosti elektromagnetických zařízení, jako jsou CT skenery, diatermie, RFID a elektromagnetické bezpečnostní systémy (detektory kovů), protože by to mohlo být nepříjemné riziko ohrožení pacienta nebo poškození Vacu-Aide. Některé elektromagnetické zdroje nemusí být zjevné. Pokud si všimnete nevysvětlených změn výkonu tohoto přístroje, nebo pokud bude vydávat neobvyklé nebo pronikavé zvuky, odpojte napájecí kabel a přestaňte přístroj používat. Obráťte se na svého dodavatele zařízení pro domácí péči.
3. Tento přístroj je vhodný pro použití v domácích podmínkách i ve zdravotnických zařízeních, avšak nesmí být používán v blízkosti aktivních VYSOKOFREKVENČNÍCH CHIRURGICKÝCH ZAŘÍZENÍ a RF stíněné komory ZDRAVOTNICKÉHO ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU pro zobrazování pomocí magnetické rezonance, kde vzniká vysoká intenzita elektromagnetického RUŠENÍ.
4. Použití příslušenství a kabelů, které se liší od příslušenství a kabelů specifikovaných nebo poskytnutých výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a vést k nesprávnému provozu.
5. Nepoužívejte tento přístroj, pokud se nachází těsně vedle jiného zařízení nebo na něm stojí, protože by to mohlo přivodit nesprávnou funkci. Je-li takové použití nezbytné, je třeba tento přístroj i druhé zařízení sledovat a ověřovat, zda fungují normálně.
6. Mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části Vacu-Aide, včetně kabelů určených výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto přístroje.



VAROVÁNÍ

1. Nevhodné používání elektrického napájecího kabelu, adaptérů a zástrček může způsobit popáleniny, vzplanutí nebo další rizika úrazu elektrickým proudem. Jsou-li kabel nebo adaptéry poškozené, zařízení nepoužívejte.
2. Hadičky a elektrické kabely umístěte tak, abyste předešli riziku zakopnutí a snížili pravděpodobnost zachycení nebo udušení.
3. Pokud je zařízení používáno v extrémních provozních podmínkách a při výskytu jedné poruchy, může teplota výfukového vzduchu v blízkosti výfukových otvorů na spodní straně jednotky překročit 72 °C (161,6 °F). Nevystavujte nechráněnou kůži této oblasti.
4. Za extrémních podmínek prostředí a při výskytu jediné poruchy mohou následující povrchové teploty zařízení překročit 41 °C (106 °F).

Popis	Maximální teplota		Maximální doba pro bezpečný kontakt
	°C	°F	
Sběrná nádoba	43,8	110,8	Méně než 10 minut
Napájení AC/DC	43,7	110,7	Méně než 10 minut
Vypínač	48,7	119,9	Méně než 1 minutu
Spodní povrch rukojeti	59,7	139,5	Méně než 1 minutu
Horní plocha spodní rukojeti	50,5	122,9	Méně než 1 minutu

5. Neodstraňujte kryt, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Kryt může odstranit výhradně kvalifikovaný technik společnosti Drive DeVilbiss.
6. Před jakýmkoli čištěním, zařízení vypněte a odpojte od napájení stříd. proudu nebo stejnosměr. proudu.
7. V době, kdy je zařízení používáno pacientem, neprovádějte servis ani čištění.



VAROVÁNÍ

Toto odsávací zařízení mohou používat pouze osoby, které obdržely odpovídající pokyny k jeho používání.



VAROVÁNÍ BATERIE

1. Před prvním použitím baterii nabijte.
2. Doporučená maximální doba mezi dvěma nabitími = 1 rok
3. Doporučení: Baterii skladujte při teplotě do 60 °C (140 °F), nízké vlhkosti, bez prachu a v nekorozivní atmosféře. Skladujte pokud možno plně nabitě.
4. Zařízení obsahuje elektrické a/nebo elektronické součásti. Při likvidaci součástí přístroje dbejte místních předpisů a plánů recyklace.
5. Baterie musí být zrecyklována nebo řádně zlikvidována.



UPOZORNĚNÍ

Pokud dojde k nasátí kapaliny zpět do jednotky, je nutný servis dodavatele zařízení, protože může dojít k poškození vývěvy.

i POZNÁMKA– Toto zařízení a příslušenství v balení neobsahuje přírodní latexový kaučuk.

i POZNÁMKA– Před zahájením odsávání vždy ověřte úroveň sání tak, že zacpete otevřený konec hadičky pacienta a sledujete manometr. Nastavte ovladač na požadovanou úroveň.

i POZNÁMKA– Abyste minimalizovali vliv odsávačky série 7325 na ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ během NORMÁLNÍHO POUŽÍVÁNÍ, odstraňte hadičky a sběrnou nádobu z odsávačky, hadičky a sběrnou nádobu vyčistěte nebo řádně zlikvidujte. Odpojte odsávačku série 7325 od elektrické sítě. Skříň vyčistěte podle pokynů uvedených v části Čištění této příručky.

ÚVOD

Odsávačka Drive DeVilbiss Vacu-Aide je kompaktní lékařské odsávací zařízení, které bylo navrženo pro spolehlivý a přenosný provoz. Dodržováním doporučených provozních a údržbových postupů uvedených v tomto návodu k použití maximalizujete životnost tohoto výrobku. V této příručce je popsána odsávačka i její provoz. Podrobnější pokyny týkající se péče o pacienty by Vám měl poskytnout dodavatel zařízení.

Prohlášení o zamýšleném použití

Zařízení slouží k odstranění tekutin z dýchacích cest nebo systému pro podporu dýchání. Zařízení vytváří podtlak (vakuum), který nasává tekutiny přes jednorázové hadičky připojené ke sběrné nádobě. Kapaliny jsou zachyceny ve sběrné nádobě, která je určena k řádné likvidaci. Je určen k použití pouze na příkaz lékaře.

Kontraindikace (specifické situace, kdy se zařízení nesmí používat)

Není známo.

Základní funkce

Toto zařízení nemá žádný zásadní výkon. Neexistuje žádný výkon mimo běžné limity, který by vedl k nepřijatelnému riziku.



NEBEZPEČÍ

Drive DeVilbiss Vacu-Aide je podtlakové odsávací zařízení určené pouze pro sběr nehořlavých tekutých materiálů ve zdravotnictví. Nesprávné použití při lékařských aplikacích může způsobit zranění nebo smrt. Pro všechny medicínské aplikace:

1. Veškeré odsávání by mělo být prováděno v přísném souladu s příslušnými postupy, které byly stanoveny licencovaným lékařským orgánem.
2. Některé nástavce nebo příslušenství nemusí pasovat na dodané trubky. Před použitím je třeba zkontrolovat všechny nástavce nebo příslušenství, aby bylo zajištěno jejich správné uchycení.

Mezinárodní cestování

Série 7325 je vybavena adaptérem střídavého proudu na stejnosměrný proud, který umožňuje provoz na libovolném střídavém napětí (100–240 V AC, 50/60 Hz). Pro připojení k adaptabilnímu síťovému napájení je však nutné použít správný napájecí kabel. Napájení střídavým proudem se přeruší, odpojíte-li napájecí kabel od elektrické zásuvky.

i POZNÁMKA– Zkontrolujte kabel napájení před použitím.

PŘEHLED A SESTAVENÍ

Vybalení a obsah

Nejprve zařízení vybalte a identifikujte všechny položky.

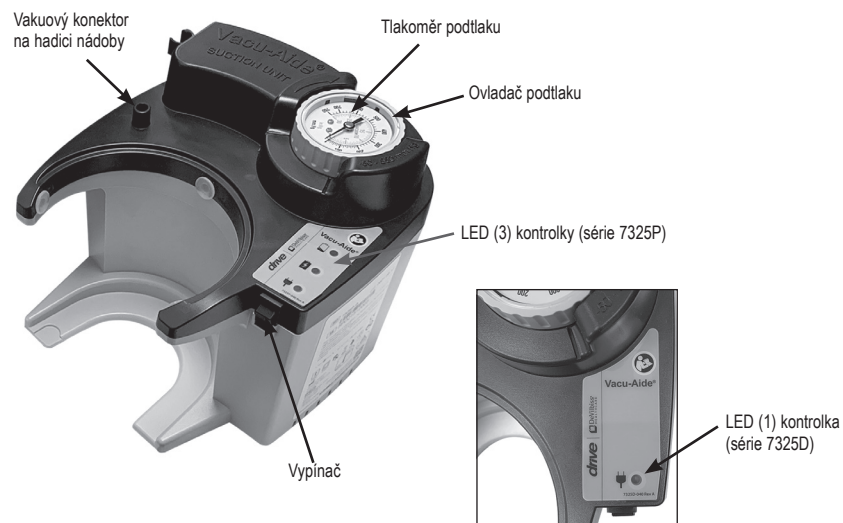
1. Odsávací jednotka DeVilbiss Vacu-Aide
2. Napájecí zdroj (Adaptér stříd. proudu/stejnosměr. proudu)
3. Napájecí kabel stříd. proudu
4. Napájecí kabel stejnosměr. proudu (Automatický adaptér)
5. 6' (1,8 m) hadice pro pacienty
6. Sestava nádoby
7. Přenosné pouzdro (série 7325P)
8. Návod k použití (tento dokument)

i POZNÁMKA– Obsah se liší podle modelu. Součásti specifické pro váš model najdete v seznamu na krabici zařízení.



Důležité části

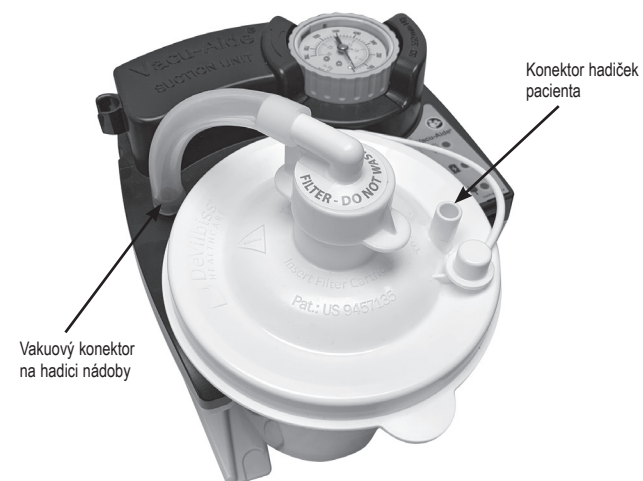
Vpředu



Vzadu



Sestavená jednotka



Brašna na přenášení



Sběrná nádoba

Jednorázová nádoba s filtračními kazetami a ochranným krytem



Sestava nádoby

❗ POZNÁMKA– Před použitím zkontrolujte sací potrubí a nádobu na netěsnosti, praskliny atd. a ujistěte se, že jsou všechny spoje bezpečné a bez netěsností.

1. Zajistěte, aby byl ochranný kryt řádně upevněn k vnitřní straně víka nad filtrační kazetou.
2. Bezpečně připevňte víko k nádobě.
3. Vložte nádobu do držáku a jemně ji zatlačte na místo.

❗ POZNÁMKA– Nevynakládejte nadměrnou sílu. Zatlačíte-li na nádobu příliš silně, mohlo by tím dojít k potenciálním netěsnostem nebo ztrátě sání.

Připojení nádoby k zařízení

Jednorázová nádoba s připojením vnitřní filtrační kazety:

1. Připojte krátkou připojovací hadičku k filtrační kazetě a k vakuovému konektoru na sací jednotce.
2. Připojte hadičku pacienta 6' (1,8 m) ke konektoru hadičky pacienta na krytu.

❗ POZNÁMKA– Použijte zdravotnické hadičky s vnitřním průměrem 0,25" (6,35 mm). Viz část Nádoba/příslušenství/náhradní díly této příručky.

Opakovaně použitelná nádoba a jednorázová nádoba s vnějším filtrem:

1. Připojte krátkou připojovací hadičku k bakteriálnímu filtru a k podtlakovému konektoru na sací jednotce. Ujistěte se, že průhledná strana bakteriálního filtru směřuje ke kolenu a nádobě. Neměňte směr filtru.
2. Připojte bakteriální filtr ke kolenu a koleno připojte k podtlakovému konektoru na víku.

❗ POZNÁMKA– Pokud jsou připojovací hadičky v sadě 22330 delší, než je potřeba, zkrátte je na 4,5" (11,43 cm), aby dobře pasovaly do jednotky.

3. Připojte hadičku pacienta 6' (1,8 m) ke konektoru hadičky pacienta na krytu.

❗ POZNÁMKA– Použijte zdravotnické hadičky s vnitřním průměrem 0,25" (6,35 mm). Viz část Nádoba/příslušenství/náhradní díly této příručky.



UPOZORNĚNÍ

Nepřipojujte 6' (1,8 m) hadičku pacienta přímo k odsávací jednotce; dojde k poškození sací jednotky.

Možnosti napájení

Vaše zařízení Vacu-Aide lze použít pomocí 3 následujících zdrojů napájení:

1. Napájení střídavým proudem – Připojte napájecí zdroj k zařízení a k zásuvce střídavého proudu pomocí napájecího kabelu. **POZNÁMKA**– Napájecí zdroj může být během nabíjení nebo používání teplý na dotek. To je normální.
2. Napájení stejnosměrným proudem (nabíječka do auta) – Vaše zařízení je vybaveno stejnosměrným kabelem, který umožňuje nabíjení a provoz ze zásuvek stejnosměrného napájecího portu pro příslušenství, například v motorových vozidlech.
 - a. NASTARTUJTE VOZIDLO. **POZNÁMKA**– NENECHÁVEJTE zařízení připojené k vozidlu bez zapnutého motoru ani se nepokoušejte nastartovat vozidlo, pokud je připojeno k zařízení. Může dojít k vybití baterie vozidla.
 - b. Připojte napájecí zdroj k zařízení a k napájecímu portu příslušenství vozidla pomocí stejnosměrného napájecího kabelu. **POZNÁMKA**– Pokud je zdroj napájení nižší než 12 V, bude zařízení pracovat na baterii.
 - c. Zajistěte zařízení a napájecí zdroj ve vozidle a ujistěte se, že přívody vzduchu a výfukové otvory nejsou zablokovány.
3. Napájení z baterie (pouze série 7325P) – Zařízení použije napájení z baterie, pokud není k dispozici jiný zdroj napájení. Pokud je připojeno externí napájení, bude zařízení pracovat na tento zdroj energie, aby se šetřila úroveň nabití baterie. Pokud je odpojen zdroj napájení, zařízení se automaticky přepne na napájení z baterie. S novou plně nabitou baterií vydrží přístroj pracovat přibližně 60 minut.

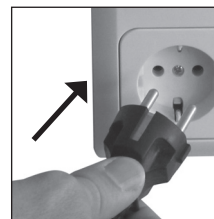
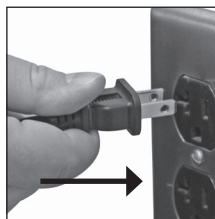
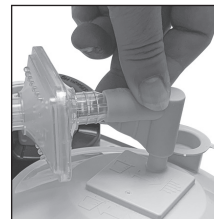
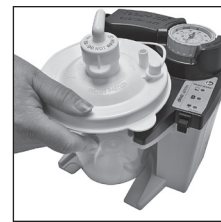
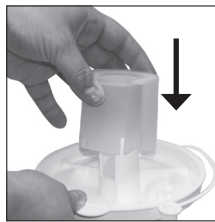
❗ POZNÁMKA– Série 7325D nemá interní dobíjecí baterii. Série 7325P je z výroby vybavena interní dobíjecí baterií a platí pro ni všechny informace o provozu na baterii uvedené v této příručce.

Funkční test

Funkční test provede uživatel po demontáži a opětovné montáži zařízení.

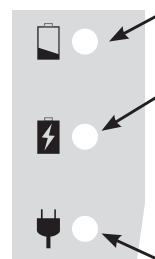
1. Připojte zařízení k externímu napájení.
2. Zapněte odsávací jednotku.
3. Ověřte úroveň sání zakrytím otevřeného konce hadičky pacienta a zároveň sledujte manometr.
4. Otočte sestavu manometru a ovladače a zkontrolujte, zda jednotka vytváří podtlak na všech úrovních.

❗ POZNÁMKA– Použijte lékařské sací hadičky o vnitřním průměru 0,25" (6,35 mm). Viz část Nádoba/příslušenství/náhradní díly této příručky.



Výklad kontrolky LED:

Nabíjení baterie (pouze série 7325P) – jednotky série 7325P jsou vybaveny dobíjecí baterií instalovanou z výroby. Jednotka je vybavena kontrolkou vybití baterie a indikací nabití.

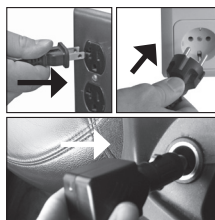


Indikátor slabé baterie – svítí červeně, když zbývá přibližně 5 minut do konce provozu baterie. Co nejdříve po rozsvícení kontrolky vyhledejte jiný zdroj napájení a nabijte baterii.

Kontrolka LED indikátoru nabíjení – tato dvoubarevná kontrolka LED svítí během nabíjení baterie žlutě a po úplném nabití baterie zhasne.

- Pokud je teplota baterie mimo přijatelný rozsah pro nabíjení, kontrolka LED svítí červeně.
- Kontrolka LED zůstává během chodu jednotky zhasnutá. Pokud je zařízení v provozu, baterie se nenabíjí. (pouze 7325P)

LED kontrolka externího napájení – svítí zeleně, když je jednotka napájena z externího zdroje. (7325P a 7325D)



Nastavení zařízení

- Pouze série 7325P** – Před prvním použitím baterii plně nabijte po dobu 3 hodin. Podrobnosti viz Baterie – První nabití baterie. **POZNÁMKA**– Baterie se nabije za méně než 3 hodiny ze stavu úplného vybití baterie.
i POZNÁMKA– Pokud kontrolka nabíjení svítí červeně, baterie je vybitá. Pokud je žlutá, baterie se nabíjí.
- Vypínač musí být v poloze vypnuto.
- Pokud používáte napájení střídavým nebo stejnosměrným proudem, připojte napájecí zdroj k napájecímu vstupu na zadní straně přístroje a k zásuvce střídavého nebo stejnosměrného proudu pomocí příslušného napájecího kabelu. **POZNÁMKA**– Napájecí zdroj může být během nabíjení nebo používání teplý na dotek. To je normální.

i POZNÁMKA– Ujistěte se, že je napájecí kabel zcela zasunut do napájecího vstupu zařízení a zástrčka napájecího kabelu je zcela zasunuta do plně funkční zásuvky. V opačném případě může být ohrožena elektrická bezpečnost.

Provoz

Před zahájením odsávání vždy proveďte funkční test připojení zařízení. Podrobnosti naleznete v části Přehled a sestavení – Funkční test.

i POZNÁMKA– Před prvním použitím zařízení na napájení z baterie musí být baterie plně nabitá. Podrobnosti viz Baterie – První nabití baterie.

- Baterie musí být plně nabitá nebo připojte na externí napájení. **POZNÁMKA**– Pokud je zařízení v provozu, baterie se nenabíjí. Pokud svítí kontrolka slabé baterie, nepoužívejte zařízení déle než několik minut. Co nejdříve nabijte.
- i POZNÁMKA**– Po vypnutí zařízení dochází k záměrnému zpoždění, než se opět zapne. Zpoždění je asi 0,25 sekundy. Pokud je vypínač po vypnutí zařízení zapnut příliš rychle, odsávací jednotky se nespustí. Po vypnutí odsávací jednotky vyčkejte alespoň 0,25 sekundy, než znovu zapnete vypínač.
- Zapněte jednotku. Nastavte úroveň odsávání a ověřte. **POZNÁMKA**– Před zahájením odsávání vždy ověřte úroveň sání tak, že zacpete otevřený konec hadičky pacienta a sledujete manometr. Otáčením ve směru hodinových ručiček zvyšujete podtlak a otáčením proti směru hodinových ručiček jej snižujete na požadovanou úroveň.

i POZNÁMKA– Podtlak musí být nastaven podle pokynů lékaře nebo jiného příslušného zdravotnického pracovníka. Podle publikovaného konsenzu odborníků by měl být podtlak při odsávání nastaven co nejnižší, aby se účinně odstranil sekret.¹ Pro tracheální a/nebo endotracheální odsávání se doporučuje podtlak (negativní) nižší než 100 mmHg u kojenců, nižší než 120 mmHg u dětí a nižší než 150 mmHg u dospělých.²

i POZNÁMKA– měřidlo je pouze pro referenci. Pokud jednotka zobrazuje silný propad, je třeba zkontrolovat přesnost měřidla.



VAROVÁNÍ

Pokud jednotka není napájena z externího zdroje nebo nebyla dobíjena baterie, kontrolka slabé baterie zůstane svítit a výkon jednotky rychle klesne. Jakmile se objeví kontrolka slabé baterie, přepněte ihned na jiný zdroj napájení, abyste zabránili přerušení odsávání.



VAROVÁNÍ

Odsávačka je určena pro přerušovaný provoz, jak je uvedeno v popisu zařízení. Nepoužívejte přístroj, pokud není zajištěn volný průtok nebo pokud je zanesený sací otvor. Nepřetržitý provoz za takových podmínek může mít za následek, že se přístroj přehřeje a vypne, nebo dokonce poškodí.



UPOZORNĚNÍ

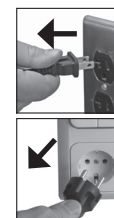
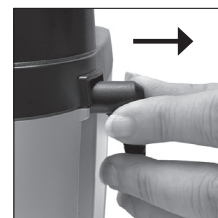
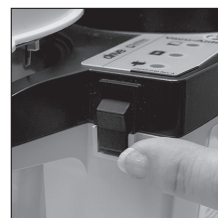
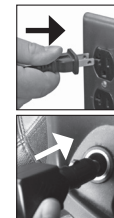
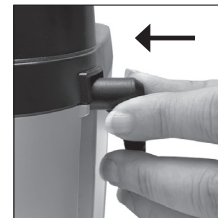
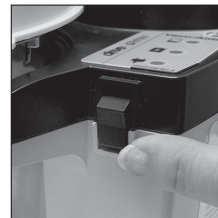
Odsávání pacienta se automaticky přeruší, když hladina kapaliny dosáhne plovákového uzávěru umístěného na spodní straně víka nádoby. Po aktivaci automatického plovákového vypnutí je třeba obsah sběrné nádoby vyprázdnit. Další odsávání by mohlo způsobit poškození podtlakového čerpadla.



UPOZORNĚNÍ

Pokud dojde k nasátí kapaliny zpět do jednotky, je nutný servis dodavatele zařízení, protože může dojít k poškození vývěvy.

- Po dokončení odsávání vypněte přístroj a nechte podtlak klesnout.
- Odpojte od napájení.
- Vyčistěte nádobu – viz Pokyny pro čištění.
- Pouze série 7325P** – Po každém použití baterii plně dobijte.



¹ Pokyny pro klinickou praxi AARC. Endotracheální odsávání mechanicky ventilovaných pacientů s umělými dýchacími cestami-2020. Respirační péče 2010;55(6): 758- 764.

² Pokyny pro klinickou praxi AARC. Nazotracheální odsávání-2004 Revize a aktualizace. Respirační péče 2004;49(9): 1080-1084

SKLADOVÁNÍ

Pokud se zařízení nepoužívá, měl by být uskladněn na chladném a suchém místě v rámci stanovených parametrů skladování (viz technické údaje).

- Neskladujte baterie déle než 1 rok bez opětovného nabití.
- Lithium-iontové baterie mohou být skladovány při teplotách od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F) při relativní vlhkosti až 90 %.

Doporučení: Baterii skladujte při teplotě do 60 °C (140 °F), nízké vlhkosti, bez prachu a v nekorozivní atmosféře. Skladujte pokud možno plně nabitě. Vyhněte se skladování na přímém slunci. Skladování při vysokých teplotách (nad 40 °C / 104 °F), například v autě, může snížit výkon baterie a snížit její životnost. Skladování při nízkých teplotách může ovlivnit výkon baterie. Nejlepší podmínky pro nabití akumulátoru jsou v rozsahu teplot 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F) při relativní vlhkosti až 90 %. Pokud teplota baterie překročí 45 °C (113 °F), zařízení nenabije baterii. Nabíjení bude obnoveno, když teplota baterie klesne na 44 °C (111 °F) nebo nižší.

BATERIE

První nabití baterie

Před prvním použitím zařízení na napájení z baterie musí být baterie plně nabitá.

POZNÁMKA– Před prvním použitím baterii plně nabijte po dobu 3 hodin.

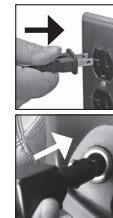
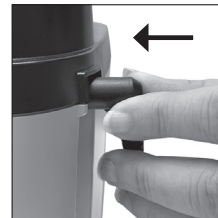
1. Pouze série 7325P – Chcete-li nabit baterii Vacu-Aide, jednoduše připojte napájecí zdroj k zařízení a ke zdroji střídavého nebo stejnosměrného proudu pomocí příslušného napájecího kabelu.
2. Během nabíjení baterie svítí žlutá kontrolka LED a po úplném nabití baterie zhasne.

POZNÁMKA– Pokud je baterie mimo stanovený teplotní rozsah, kontrolka indikátoru nabíjení se rozsvítí červeně. Baterie se nebude nabíjet, dokud nedosáhne stanoveného teplotního rozsahu, kdy se LED indikátor nabíjení rozsvítí žlutě.

Nabíjení baterie

POZNÁMKA– Pokud je zařízení v provozu, baterie se nenabíjí. Nabíjení začne po dokončení postupu a vypnutí zařízení.

1. Vypínač musí být v poloze vypnuto.
2. Připojte napájecí zdroj k napájecímu vstupu na zadní straně jednotky a k síťové zásuvce nebo zásuvce stejnosměrného proudu pomocí příslušného napájecího kabelu; rozsvítí se zelená kontrolka externího napájení.
3. Začne nabíjení baterie; zkontrolujte, zda svítí žlutá kontrolka nabíjení baterie. **POZNÁMKA–** Pokud je baterie mimo stanovený teplotní rozsah, kontrolka indikátoru nabíjení se rozsvítí červeně. Baterie se nebude nabíjet, dokud nedosáhne stanoveného teplotního rozsahu, kdy se LED indikátor nabíjení rozsvítí žlutě.
4. Po dokončení nabíjení baterie žlutá kontrolka LED zhasne. Zelená kontrolka LED bude svítit tak dlouho, dokud bude k dispozici externí napájení.



UPOZORNĚNÍ

Pokud svítí kontrolka slabé baterie, nepoužívejte zařízení déle než několik minut. Co nejdříve nabijte. Zařízení se vypne přibližně 5 minut poté, co se rozsvítí červená kontrolka vybití baterie.

POZNÁMKA– Před prvním použitím je nutné baterii nabíjet po dobu alespoň 3 hodin.

POZNÁMKA– Po každém použití baterii plně dobijte. Po zhasnutí kontrolky nabíjení bude jednotka nadále baterii průběžně dobíjet. Proto po dobu nepoužívání přístroje ponechte přístroj připojen ke externímu napájení.

POZNÁMKA– K nabíjení baterie používejte externí zdroj napájení a ověřte, zda se na jednotce ve stavu „Off“ (Vyp.) rozsvítí příslušná kontrolka. Pokud se baterie nenabíjí, ujistěte se, že je v modelu, který používáte, instalována baterie. Teprve poté se obraťte na autorizovaného dodavatele Drive DeVilbiss Healthcare.

POZNÁMKA– Nepřipojujte adaptér střídavého proudu do zásuvky ovládané vypínačem, aby bylo zajištěno trvalé napájení jednotky.

POZNÁMKA– Nepřipojujte stejnosměrný napájecí kabel do zásuvky, která není trvale pod napětím.

POZNÁMKA– Nová plně nabitá baterie zajistí přibližně 60 minut nepřetržitého provozu při nulové úrovni podtlaku (volný průtok). Provozní doba se zkracuje při vyšších úrovních podtlaku.

POZNÁMKA– Dobu provozuschopnosti také negativně ovlivňuje, ponecháte-li baterii po delší dobu ve vybitém stavu.

POZNÁMKA– Souběžně se stářím baterie klesá doba provozuschopnosti jednotky.

POZNÁMKA– Baterie může mít po 500 cyklech nabíjení/vybití. 75 % původní kapacity. V tomto případě můžete očekávat 45 minut provozu.

POZNÁMKA– Vnitřní dobíjecí baterie je lithium-iontová a musí být řádně zlikvidována. Ohledně správné likvidace se obraťte na místní úřady.

POZNÁMKA KE SKLADOVÁNÍ– Před uskladněním nebo jednou za rok doporučujeme baterii nabíjet po dobu alespoň 3 hodin.

DŮLEŽITÉ – Není-li baterie dobíjena déle než 1 rok, plné doby provozuschopnosti lze dosáhnout po 3 úplných cyklech nabíjení a vybití.

Sací jednotka Vacu-Aide nevyžaduje žádnou běžnou ani plánovanou údržbu.

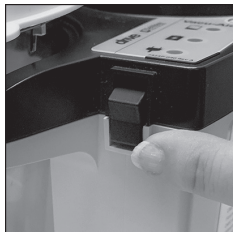
Výměna filtru



DŮLEŽITÉ

Vyměňte filtrační kazetu a/nebo vnější filtr proti bakteriím, pokud dojde k přetečení nebo po každých dvou měsících používání, podle toho, co nastane dříve.

Výměna vnitřní filtrační kazety (pro jednoho pacienta) Jednorázová nádoba



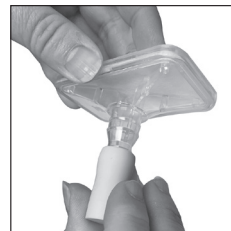
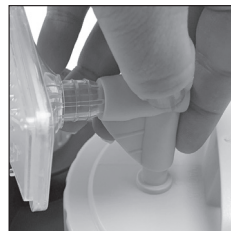
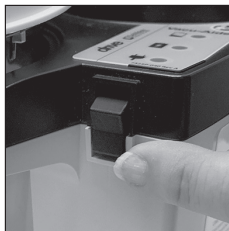
1. Vypněte jednotku.
2. Vyměňte filtrační kazetu a spojovací hadičku.
3. Instalujte novou kazetu a připojte hadičky.

i POZNÁMKA– Tuto filtrační kazetu nenahrazujte žádným jiným materiálem. Záměna může vést ke znečištění nebo špatnému výkonu; používejte pouze filtrační kazety DeVilbiss.

i POZNÁMKA– Filtrační kazeta obsahuje hydrofobní filtr. Pokud se filtrační médium namočí, proudění vzduchu se zastaví. Filtrační kazetu je pak třeba vyměnit. Nevýjímajte filtrační médium z filtrační kazety.

i POZNÁMKA– Každá nádoba na jedno použití je vybavena filtračními kazetami. Jsou k dispozici také samostatně (7305D-635).

Výměna vnějšího bakteriálního filtru (pro jednoho pacienta) Opakovaně použitelná nádoba a/nebo jednorázová nádoba



1. Vypněte jednotku.
2. Filtr vyměňte odpojením od sací jednotky a sestavy víka.
3. Vyměňte jej za čistý bakteriální filtr DeVilbiss (nesterilní) a znovu jej připevněte k odsávací jednotce a víku. Ujistěte se, že průhledná strana bakteriálního filtru směřuje ke kolenu a nádobě. Neměňte směr filtru. Další filtry (7305D-608 balení 12 ks) lze zakoupit u autorizovaného zástupce Drive DeVilbiss Healthcare.

i POZNÁMKA– Tuto filtrační kazetu nenahrazujte žádným jiným materiálem. Záměna může vést ke znečištění nebo špatnému výkonu; používejte pouze filtry DeVilbiss.

i POZNÁMKA– Bakteriální filtr je třeba mezi jednotlivými pacienty vyměnit.

	Interval/specifikace kontroly	Interval výměny
Jednorázová nádoba	Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou v nádobě praskliny, které by mohly způsobit poruchu	Po 30 čisticích cyklech nebo při změně pacienta
Opakovatelně použitelná nádoba	Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou v nádobě praskliny, které by mohly způsobit poruchu	Po 30 cyklech autoklávy
Hadičky pacienta	Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou v hadičkách praskliny, které by mohly způsobit poruchu	Podle potřeby nebo při výměně pacienta

Životnost

- Životnost sací jednotky je 5 let.
- Životnost baterie je 500 cyklů vybití. Po 500 cyklech nabíjení a vybití může mít baterie 75 % své původní kapacity.
- Životnost jednorázové nádoby je 30 cyklů čištění.
- Životnost opakovaně použitelné nádoby je 30 cyklů v autoklávy při 121 °C (250 °F).

KONTEJNERY/PŘÍSLUŠENSTVÍ/NÁHRADNÍ DÍLY

Následující položky lze zakoupit samostatně jako příslušenství nebo náhradní položky pro sací jednotku Drive DeVilbiss série 7325:

i POZNÁMKA– Použití jiných elektrických kabelů a příslušenství než těch, které jsou uvedeny v této příručce nebo v odkazovaných dokumentech, může mít za následek zvýšené elektromagnetické vyzařování výrobku nebo sníženou elektromagnetickou odolnost výrobku.

Nádoby

Jednorázová nádoba s vnitřním filtrem



Sestavená sada sběrných nádob

7305D-633 – Obsahuje 800ml nádobu a víko, vnitřní filtrační vložku, ochranu proti rozstříku a 4,5" (11,43 cm) přípojku a 6' (1,8 m) hadičku pro pacienty (1 ks)

Sestavená sada sběrných nádob

7305D-633-25 - Obsahuje 800ml nádobu a víko, vnitřní filtrační vložku, ochranu proti rozstříku a 4,5" (11,43 cm) přípojku a 6' (1,8 m) hadičku pro pacienty (25 ks)



Nesložený sběrný kontejner

7305D-632 – Obsahuje 800ml nádobu a víko, vnitřní filtrační vložku, ochranu proti rozstříku a 4,5" (11,43 cm) připojovací hadičku (48 ks)

Nádoba k opakovanému použití s externím filtrem



Sada sběrné nádoby pro opakované použití

7314D-603 – Obsahuje nádobu na opakované použití o objemu 1200 ml a víko, vnější bakteriální filtr, koleno, 4,5" (11,43 cm) připojovací trubici (1 ks)



Nesložená sada sběrných nádob

7314D-604 – Obsahuje nádobu na opakované použití o objemu 1200 ml a víko, vnější bakteriální filtr, koleno, 4,5" (11,43 cm) připojovací hadičku (6 ks)

Příslušenství a náhradní díly



7325 Přenosné pouzdro
7325D-635



12V DC Napájecí kabel
7304D-619



Adaptér/nabíječka AC/DC
7314P-613



AC Napájecí kabel (USA)
#DV51D-606



AC Napájecí kabel (UK)
#DV51D-608



AC Napájecí kabel (EU)
#DV51D-607



AC Napájecí kabel (Austrálie)
#DV51D-609



6' (1,8 m) Hadička pro pacienta, PVC
SUCP TUBING 72 (USA)
6305D-611 (Mezinárodní)



4,5" (11,4 cm) Připojovací hadička, Silikon
7305D-639 (12 ks)



Interní filtrační kazeta s integrovaným kolenem
7305D-635

NÁVOD NA ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCI PRO POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA



VAROVÁNÍ

Abyste zabránili možnému riziku infekce z kontaminovaných čisticích/dezinfekčních roztoků, připravujte pro každý čisticí cyklus vždy čerstvý roztok a po každém použití roztok zlikvidujte.

Nádoby



DŮLEŽITÉ

1. Jednorázová sběrná nádoba pouze pro jednoho pacienta.
2. Opakovaně použitelnou sběrnou nádobu lze mezi pacienty autoklávat a znovu použít.

Všechny nádoby

1. Vypněte jednotku a nechte podtlak poklesnout.
2. Odpojte od napájení.
3. Odpojte hadičku a vyjměte nádobu z držáku.
4. Opatrně sejměte víko a vyprázdněte obsah.
5. Nádobu rozeberte a umyjte/vydezinfikujte podle příslušných pokynů uvedených níže.

i POZNÁMKA– Rozloženou jednorázovou sběrnou nádobu lze také mýt v myčce nádobí, pouze na horní polici, v cyklu s teplotou vody mezi 55 °C až 65 °C (131 °F až 149 °F).

Jednorázová s vnitřní filtrační kazetou

1. Vyjměte filtrační vložku a krátkou spojovací hadičku a odložte je stranou.
2. Nádobu, víko a ochranný kryt omývejte v teplé vodě/mycím roztoku. Opláchněte čistou teplou vodou a poté dezinfikujte.
3. Po umytí dezinfikujte v roztoku 1 dílu octa (>+5 % koncentrace kyseliny octové) na 3 díly vody (55 °C až 65 °C / 131 °F až 149 °F) po dobu 60 minut. Opláchněte čistou teplou vodou a poté vysušte.



VAROVÁNÍ

Neodstraňujte plovákovou kouli z víka. Odstraněná plovoucí koule může představovat nebezpečí udušení.



DŮLEŽITÉ

Filtr se NESMÍ namočit. Filtrační materiál nelze z kazety vyjmout.

Jednorázová s externím bakteriálním filtrem

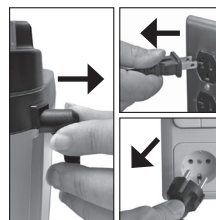
1. Vyjměte bakteriální filtr, koleno a krátkou spojovací hadičku a odložte je stranou.
2. Nádobu a víko umyjte v teplé vodě / roztoku na mytí nádobí. Opláchněte čistou teplou vodou a poté dezinfikujte.
3. Po umytí dezinfikujte v roztoku 1 dílu octa (>+5 % koncentrace kyseliny octové) na 3 díly vody (55 °C až 65 °C / 131 °F až 149 °F) po dobu 60 minut. Opláchněte čistou teplou vodou a poté vysušte.

Nádoba k opakovanému použití s externím bakteriálním filtrem

1. Vyjměte bakteriální filtr, koleno a krátkou spojovací hadičku a odložte je stranou.
2. Nádobu, víko, těsnicí kroužek a přepadový ventil umyjte v roztoku teplé vody s jemným tekutým mycím prostředkem (např. Dawn nebo Palmolive) a opláchněte čistou teplou vodou z vodovodu.
3. Poté proveďte dezinfekci jednou z následujících metod:

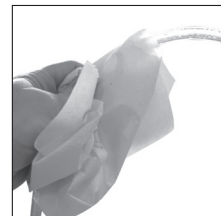
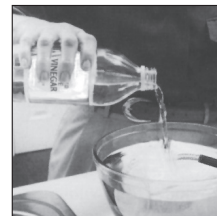
Dezinfekce pro jednorázové použití pacientem:

- a. **Všechny nádoby:** Po umytí dezinfikujte v roztoku 1 dílu octa (>+5 % koncentrace kyseliny octové) na 3 díly vody (55 °C až 65 °C / 131 °F až 149 °F) po dobu 60 minut. Opláchněte čistou teplou vodou a vysušte na vzduchu v čistém prostředí.
- b. **Pouze opětovně použitelná nádoba:** Namočte je komerčním (baktericidním) dezinfekčním prostředkem. Pečlivě dodržujte doporučené míry ředění a pokyny výrobce dezinfekčního prostředku.



6' (1,8 m) hadička pro pacienty (pro jednoho pacienta)

1. Odpojte od víka.
2. Důkladně opláchněte teplou vodou z kohoutku.
3. Následně namočte na 60 minut do roztoku 1 dílu octa ($\geq 5\%$ koncentrace kyseliny octové) a 3 díly vody ($55\text{ }^{\circ}\text{C}$ – $65\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $131\text{ }^{\circ}\text{F}$ – $149\text{ }^{\circ}\text{F}$). Opláchněte čistou teplou vodou a poté vysušte.
4. Vnější povrch udržujte čistý otíráním čistým vlhkým hadříkem. Zkontrolujte hadičky, pokud mají praskliny nebo poškozené konce, vyměňte je.



Odsávací jednotka (pro jednoho pacienta)

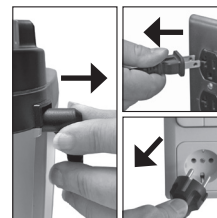


UPOZORNĚNÍ

Neponořujte do vody, protože by mohlo dojít k poškození vakuového čerpadla.

i POZNÁMKA– K čištění jednotky nepoužívejte čisticí ani dezinfekční přípravky s obsahem čpavku, benzenu a/nebo acetonu.

1. Vypněte jednotku a nechte podtlak poklesnout.
2. Odpojte od napájení.
3. Otřete kryt čistým hadříkem a jakýmkoli komerčním (baktericidním) dezinfekčním prostředkem.



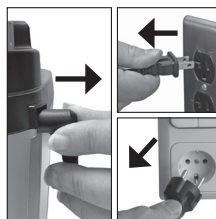
Přenosné pouzdro (pro jednoho pacienta)

1. Otřete čistým hadříkem navlhčeným mycím nebo dezinfekčním prostředkem.



Adaptér AC na DC

1. Odpojte adaptér střídavého proudu od jednotky a od zdroje napájení.
2. Kryt adaptéru střídavého proudu na stejnosměrný proud a kabely otřete suchým hadříkem.



Čištění a desinfekce

	Doporučený interval čištění/dezinfekce	Počet čistících/dezinfekčních cyklů*	Kompatibilní čisticí/dezinfekční prostředky / max. teplota mytí
Jednorázová nádoba	Podle potřeby	30	Prostředek na mytí nádobí nebo 1 díl octa na 3 díly vody po dobu 60 minut nebo 30 cyklů myčky, pouze horní police, teplota vody $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $65\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$ až $149\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Opakovatelně použitelná nádoba	Podle potřeby	30	Autokláv, 15 min při $121\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($250\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Kryt čerpadla, napájecí kabel	Podle potřeby	30	Jemný mycí prostředek nebo roztok bělidla s chlorem (5,25 %) a vody v poměru 1 : 5, Mikrobac forte, Terralin Protect

* počet čistících/dezinfekčních cyklů se řídí doporučeným intervalem čištění a očekávanou dobou životnosti.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepokoušejte se otevřít nebo odstranit kryt; neexistují žádné vnitřní součásti, které by mohl uživatel spravovat. Pokud je nutný servis, vraťte přístroj kvalifikovanému poskytovateli služeb Drive DeVilbiss Healthcare nebo autorizovanému servisnímu středisku. Otevřením jednotky nebo zásahem do ní zaniká záruka.

POZNÁMKA– Vaše sací jednotka Drive DeVilbiss neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel. Pokud se domníváte, že váš přístroj nefunguje správně, **PŘED TÍM, NEŽ JEJ VRÁTÍTE ZDRAVOTNICKÉMU POSKYTOVATELI DRIVE DEVILBISS, KDE JSTE JEJ ZAKOUPILI, VĚNUJTE NĚKOLIK OKAMŽIKŮ KONTROLE TĚCHTO MOŽNÝCH PŘÍČIN:**

PROBLÉM	OPATŘENÍ
Po připojení napájení se jednotka nezapne. Zelená kontrolka napájení se nerozsvítí.	1. Zkontrolujte zdroj napájení a připojení. 2. Zapojením lampy se ujistěte, že je zásuvka pod napětím.
Čerpadlo běží, ale není odsávání.	1. Zkontrolujte, zda jsou všechny hadičky správně připojeny. 2. Zkontrolujte, zda hadicové spoje nejsou přerušené nebo netěsné. 3. Ujistěte se, že plovákový uzávěr ve sběrné nádobě není aktivován nebo že filtrační kazeta není ucpaná. 4. Zkontrolujte těsnost nebo praskliny v sestavě sběrné nádoby.
Slabé odsávání.	1. Pomocí ovladače regulátoru podtlaku zvýšte úroveň sání. 2. Zkontrolujte úniky ze systému.
Jednotka se nezapne (není připojeno externí napájení). Pouze série 7325P	1. Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá, a/nebo baterii nabijte.
Baterie se nenabíjí (v režimu nabíjení by měly svítit kontrolky externího napájení a nabíjení), pouze série 7325P	1. Zkontrolujte, zda svítí kontrolky externího napájení i nabíjení. 2. Zkontrolujte zdroj napájení a připojení. 3. Zapojením lampy se ujistěte, že je zásuvka pod napětím.

VRÁCENÍ A LIKVIDACE

Po ukončení užívání prosím vraťte přístroj dodavateli, který zajistí jeho likvidaci. Zařízení včetně příslušenství a vnitřních součástí nepatří do komunálního odpadu. Tato zařízení jsou vyrobena z vysoce kvalitních materiálů a lze je recyklovat a znovu použít. Vnitřní motor, PC deska a kabeláž by měly být z jednotky odstraněny a recyklovány jako elektronický odpad. Zbývající plastové součásti by měly být recyklovány jako plasty. Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby byla elektrická a elektronická zařízení tříděna a likvidována odděleně od ostatního netříděného komunálního odpadu za účelem recyklace. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše znamená, že je vyžadován tříděný sběr.

Likvidace lithium-iontové baterie

Lithium-iontová baterie musí být recyklována podle místních předpisů pro lithium-iontové baterie. Některé státy mají specifické zákony týkající se likvidace lithium-iontových baterií. Informace o státních předpisech o likvidaci baterií byste měli získat u místního úřadu regulujícího nebezpečný odpad z domácnosti. Informace o tom, kde můžete své baterie bezplatně recyklovat, naleznete na adrese www.call2recycle.org nebo na telefonním čísle 1-877-723-1297.

Recyklujte baterie podle národních a místních předpisů. Požádejte o pomoc místního úředníka. Baterie musí být likvidovány pouze ve vybitém stavu ve sběrném středisku. V případě, že nejsou zcela vybité baterie, zajistěte riziko zkratu. Zkrátům lze zabránit izolací svorek páskou.

INFORMACE DODAVATELE

Poznámky dodavatele

Před podáním tohoto odsávacího zařízení pacientovi se ujistěte, že jste použili jazykové označení potřebné pro danou zemi.

Pokud je přístroj používán v souladu s pokyny výrobce, není nutná žádná běžná kalibrace ani servis. V případě změny pacienta musí být přístroj v zájmu ochrany uživatele repasován. Repasování smí provádět pouze výrobce nebo poskytovatel služeb. Mezi pacienty:

1. Vizualně zkontrolujte, zda jednotka nevykazuje známky poškození, chybějící součásti a pod.
2. Zkontrolujte, zda jsou jednotka a příslušenství čisté.
3. Pomocí nezávislého vakuumetru ověřte, zda jednotka zajišťuje správnou úroveň podtlaku, jak je uvedeno ve specifikacích.
4. Zlikvidujte a vyměňte sběrnou nádobu, filtr, hadičku a přepravní kufík při změně pacienta.
5. Postupujte podle níže uvedených pokynů pro desinfekci.

Opakovatelně použitelná nádoba

Dezinfekce pro použití více pacienty:

1. Po úplném vysušení dílů vložte nádobu a víko do autoklávu otevřeným koncem dolů. Díly se nesmí dotýkat. Provedte jeden sterilizační parní cyklus při teplotě 121 °C (250 °F) po dobu 15 minut. **POZNÁMKA**– Nádoba má záruku až na 30 cyklů sterilizace v autoklávu za uvedených podmínek.
2. Mezi jednotlivými pacienty zlikvidujte a vyměňte filtr, hadičku a koleno.

Odsávací jednotka (pro více pacientů)

Čištění a dezinfekce přístroje při změně pacienta

Společnost Drive DeVilbiss Healthcare doporučuje, aby výrobce nebo kvalifikovaná třetí strana mezi použitím zařízení různými pacienty provedl(a) alespoň následující opatření.

POZNÁMKA– Pokud je zařízení používáno podle pokynů za běžných podmínek, vnitřek zařízení je chráněn před vystavením patogenům pomocí vložkového filtru na sběrné nádobě, proto není nutná dezinfekce vnitřních součástí.

POZNÁMKA– Pokud je zařízení používáno bez vložkového filtru, může být vnitřek zařízení vystaven patogenům a zařízení nemůže být dezinfikováno.

POZNÁMKA– Pokud následující popsané kompletní zpracování koncentrátoru příslušně vyškolenou osobou není v danou chvíli možné, nesmí přístroj používat jiný pacient.

1. Dezinfekční prostředky používejte bezpečně. Před použitím si vždy přečtěte etiketu a informace o výrobku.
2. Při provádění tohoto postupu vždy používejte osobní ochranné prostředky. Použijte vhodné rukavice a ochranné brýle. Exponovanou pokožku paží zakryjte, abyste zabránili náhodnému kontaktu s roztokem bělidla, který je aplikován na zařízení. Provádějte dezinfekci na dobře větraném místě.
3. Veškeré příslušenství, které není vhodné pro opakované použití, zlikvidujte. To zahrnuje, ale nikoli výhradně, jednorázovou sběrnou nádobu, filtr, hadičky a přepravní kufík.

4. Když je hlavní vypínač v poloze „Vypnuto“, odpojte zařízení od všech externích zdrojů napájení.
5. Vizually zkontrolujte zařízení, zda nedošlo k poškození, zda nechybí části atd.
6. Vnější část zařízení očistěte čistým hadříkem, který nepouští vlákna. Větší nečistoty musí být odstraněny čistým hadříkem nepouštějícím vlákna, navlhčeným ve vodě. K odstranění odolných nečistot lze použít měkký kartáček navlhčený vodou. Pokud byla k odstranění nečistot použita voda, vysušte ji čistým hadříkem, který nepouští vlákna.
7. Použijte 5,25% chlorové bělidlo (Clorox Regular Liquid Bleach nebo podobné). Smíchejte jednu (1) část bělidla se čtyřmi (4) díly vody ve vhodné čisté nádobě. Tento poměr vytváří jednu (1) část bělidla na pět (5) dílů hotového roztoku (1 : 5). Celkový objem (množství) potřebného roztoku je určen počtem zařízení, která potřebují dezinfekci. **POZNÁMKA–** Lze také použít alternativní vhodný komerční (baktericidní) dezinfekční prostředek, který splňuje požadavky uvedené níže v sekci POZNÁMKA a je používán při dodržení správného poměru ředění a podle pokynů doporučených výrobcem dezinfekčního prostředku.



UPOZORNĚNÍ

Neponořujte zařízení do vody, protože by mohlo dojít k poškození vakuového čerpadla.

i POZNÁMKA– K čištění zařízení nepoužívejte žádné čisticí nebo dezinfekční prostředky, které obsahují čpavek, benzen a/nebo aceton.

8. Naneste bělicí roztok rovnoměrně na kryt a napájecí kabel pomocí čistého hadříku, který nepouští vlákna. Hadřík musí být pouze navlhčen a nesmí z něj odkapávat roztok. Pro nanášení roztoku nepoužívejte rozprašovač. Zařízení neplňte roztokem. Vyvarujte se nadměrnému namáčení spojů krytu tak, aby v těchto oblastech nebyly žádné zbytky roztoku.
9. Doba působení dezinfekčního roztoku musí být minimálně 10 až 15 minut.
10. Po doporučené expoziční době musí být všechny vnější povrchy zařízení otřeny čistým hadříkem, který nepouští vlákna, navlhčeným pitnou vodou, ne teplejší než pokojová teplota. Zařízení osušte suchým, čistým hadříkem, který nepouští vlákna. Tím se odstraní zbytky, které mohou na zařízení zanechat skvrny nebo povlak, zejména po opakovaných dezinfekcích.

Dezinfekce pro použití více pacienty

i POZNÁMKA– Proces dezinfekce smí provádět pouze výrobce nebo příslušně vyškolený pracovník.

	Doporučený interval dezinfekce	Počet dezinfekčních cyklů	Kompatibilní způsob dezinfekce
Kryt, napájecí kabel	Mezi pacienty	30	Roztok chlorového bělidla (5,25 %) a vody v poměru 1 : 5
Sběrná nádoba, filtr, hadičky a kufřík	Nečistěte, mezi dvěma pacienty vyměňte	N/A	N/A

SPECIFIKACE/KLASIFIKACE

Velikost	V × Š × H cm (palce)
Série 7325P a 7325D	17,5 cm × 17,8 cm × 18,0 cm (6,9 palců × 7,0 palců × 7,1 palců)
Hmotnost	kg (lb)
Série 7325P	1,72 kg (3,8 lb) bez napájení
Série 7325D	1,54 kg (3,4 lb) bez napájení
Požadavky na elektrické napájení	100–240 V ~ 50/60 Hz 1,1 A max; 12 V DC, 33 W max
Interní dobíjecí baterie	
Série 7325P	Vybaveno u výrobce
Série 7325D	Nevybaveno u výrobce
Rozsah podtlaku	
Série 7325P a 7325D	50 až 550 mm Hg +/- 5 %
Proud vzduchu na vstupu čerpadla	27 l/min (volný průtok) minimálně (při provozu z interní baterie může být méně)* 701m, 21°C (2300ft, 70°F)
Objem nádoby (Kapacita sběrné nádoby je 90 % hladiny naplnění nádoby při provozu do úhlu sklonu 20° v jakémkoli směru.)	
Série 7325P a 7325D	800 ml (cc) Jednorázové (2 možnosti filtru)
Série 7325P a 7325D – volitelné	1200 ml (cc) Opakovaně použitelné
Podmínky prostředí	
Provozní rozsah teplot	0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
Provozní rozsah relativní vlhkosti	15-93 % bez kondenzace
Provozní atmosferický tlak	770 hPa až 1060 hPa (~7500 ft až ~1400 ft pod hladinou moře)
Teplota skladování a přepravy	-25 °C až 60 °C (-13 °F až 140 °F)
Relativní vlhkost skladování a přepravy	0–93 % bez kondenzace
Omezená záruka	
Série 7325P	Omezená dvouletá záruka, kromě nádoby
Série 7325D	Omezená dvouletá záruka, kromě nádoby
Interní baterie	Omezená záruka na jeden rok
Schválení	
Série 7325P a 7325D	IEC 60601-1:2005+AMD1:2012; EN 60601-1-2: 2015; ISO 10079-1:2015; IEC 60601-1-2:2014; IEC 60529:1989+AMD1:1999 +AMD2:2013; IP33; IEC 60601-1-6:2010; IEC 60601-1-11:2010 VE SHODĚ S AAMI STD. ES 60601-1, AAMI STD. HA 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 CERTIFIKOVÁNO PODLE CSA STD. C22.2 NO. 60601-1, NO. 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1
Klasifikace zařízení	
Pokud jde o ochranu před úrazem elektrickým proudem	Třída II a interně napájené
Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem	Typ BF použité díly
Stupeň krytí proti vniknutí kapalin	IP33
Režim provozu	Nesouvislý provoz: 30 minut zapnuto, 30 minut vypnuto
Zařízení není vhodné pro použití za přítomnosti hořlavých směsí anestetik se vzduchem, kyslíkem či oxidem dusným.	
Klasifikace ISO	
Pouze série 7325P – Elektricky poháněné přenosné zdravotnické odsávací zařízení podle normy EN ISO 10079-1:2015	
Vysoký podtlak / vysoký průtok	
Série 7325D – Elektricky poháněné přenosné zdravotnické odsávací zařízení podle normy EN ISO 10079-1:2015	
Jednorázová nádoba s vnitřním filtrem, patent: US9457135	

* Podmínky se mohou lišit v závislosti na nadmořské výšce, barometrickém tlaku a teplotě.

Typická provozní hladina hluku je <59 dBA podle normy ISO 10079-1:2015.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruka společnosti Drive DeVilbiss Healthcare na odsávačku Drive DeVilbiss Vacu-Aide (kromě přenosného pouzdra a sběrné nádoby) se vztahuje na níže uvedené podmínky a omezení. Společnost DeVilbiss poskytuje na toto zařízení záruku na bezvadné zpracování a materiál po dobu dvou (2) let (na interní dobíjecí baterii je poskytována záruka jeden (1) rok) od data dodání z výroby původnímu kupujícímu (obvykle poskytovateli zdravotní péče). Tyto záruky jsou omezeny na kupujícího nového vybavení zakoupeného přímo u společnosti Drive DeVilbiss nebo některého z jejich dodavatelů, distributorů nebo zástupců. Povinnost společnosti Drive DeVilbiss vyplývající z této záruky je omezena na opravu výrobku (díly a práci) ve výrobním závodě nebo v autorizovaném servisním středisku. Tato záruka se nevztahuje na položky běžné údržby, například filtry, ani na běžné opotřebení.

Podání reklamace

Původní kupující je povinen uplatnit nárok na záruku u společnosti Drive DeVilbiss nebo u autorizovaného servisního střediska. Po ověření stavu záruky budou vydány pokyny. V případě veškerého vráceného zboží musí původní kupující (1) řádně zabalit jednotku nebo díly do přepravního kontejneru schváleného společností DeVilbiss, (2) řádně identifikovat reklamaci s registračním číslem pro vrácení zboží a (3) zaslat předplacenou zásilkou. Servis v rámci této záruky musí být proveden společností Drive DeVilbiss a/nebo autorizovaným servisním střediskem.

i POZNÁMKA– Ujistěte se, že jste si ponechali doklad o nákupu s datem zakoupení, abyste si ověřili, že jednotka je v dvouleté záruční době.

i POZNÁMKA– Tato záruka nezavazuje společnost Drive DeVilbiss k poskytnutí zapůjčené jednotky po dobu opravy odsávacího zařízení.

i POZNÁMKA– Na náhradní díly se vztahuje záruka po dobu zbývajících částí původní omezené záruky.

Tato záruka bude neplatná a společnost Drive DeVilbiss bude zbavena jakéhokoli závazku nebo odpovědnosti, pokud:

- Během této doby bylo zařízení zneužito, bylo s ním neoprávněně manipulováno nebo bylo nesprávně používáno.
- Porucha je způsobena nedostatečným čištěním nebo nedodržením pokynů.
- Zařízení je provozováno nebo udržováno mimo parametry uvedené v provozních a servisních pokynech společnosti Drive DeVilbiss.
- Nekvalifikovaný servisní personál provádí běžnou údržbu, servis nebo opravy.
- K opravě nebo úpravě zařízení jsou použity neschválené díly nebo součásti.
- S jednotkou jsou používány neschválené filtry.

ŽÁDNÁ DALŠÍ EXPRESNÍ ZÁRUKA NENÍ MOŽNÁ. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JSOU OMEZENY DOBOU TRVÁNÍ VÝSLOVNĚ OMEZENÉ ZÁRUKY DLE ROZSAHU POVOLENÉHO ZÁKONEM A VŠECHNY IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY JSOU VYLOUČENÉ. ODPOVĚDNOST ZA NÁSLEDNÉ A NÁHODNÉ ŠKODY PODLE JAKÉKOLI A VŠECH ZÁRUK JE VYLOUČENA DO MÍRY POVOLENÉ ZÁKONEM. NĚKTERÉ STÁTY NEPOVOLUJÍ OMEZENÍ DÉLKY TRVÁNÍ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY NEBO OMEZENÍ NEBO VYLOUČENÍ NÁSLEDNÝCH NEBO NÁHODNÝCH ŠKOD, VÝŠE UVEDENÉ VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI SE TAK NA VÁS NEMUSÍ VZTAHOVAT. Tato záruka vám poskytuje specifická zákonná práva a můžete mít také jiná práva, která se liší podle daného státu.

i POZNÁMKA– Mezinárodní záruky se mohou lišit.

Poznámka výrobce

Děkujeme, že jste si vybrali sací jednotku Drive DeVilbiss. Chceme, abyste byli spokojení uživatel. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky, zašlete nám je na adresu uvedenou na zadní straně obálky.

Pro servis volejte svého autorizovaného poskytovatele zdravotní péče Drive DeVilbiss:

Telefon	Datum porizení	Sériové č.

INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ



VAROVÁNÍ



Nebezpečné pro MR

1. Nevnášejte přístroj ani žádné jeho příslušenství do blízkosti magnetické rezonance (MR), protože by to mohlo nepříjemně ohrozit pacienta nebo poškodit zdravotnické přístroje Vacu-Aide nebo MR. Přístroj a příslušenství nebyly hodnoceny z hlediska bezpečnosti v prostředí MR.
2. Nepoužívejte tento přístroj ani žádné jeho příslušenství v blízkosti elektromagnetických zařízení, jako jsou CT skenery, diatermie, RFID a elektromagnetické bezpečnostní systémy (detektory kovů), protože by to mohlo být nepříjemné riziko ohrožení pacienta nebo poškození Vacu-Aide. Některé elektromagnetické zdroje nemusí být zjevné. Pokud si všimnete nevysvětlitelných změn výkonu tohoto přístroje, nebo pokud bude vydávat neobvyklé nebo pronikavé zvuky, odpojte napájecí kabel a přestaňte přístroj používat. Obráťte se na svého dodavatele zařízení pro domácí péči.
3. Tento přístroj je vhodný pro použití v domácích podmínkách i ve zdravotnických zařízeních, avšak nesmí být používán v blízkosti aktivních VYSOKOFREKVENČNÍCH CHIRURGICKÝCH ZAŘÍZENÍ a RF stíněné komory ZDRAVOTNICKÉHO ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU pro zobrazování pomocí magnetické rezonance, kde vzniká vysoká intenzita elektromagnetického RUŠENÍ.

Kabely a maximální délky kabelů

DC napájecí kabel (adaptér zapalovače cigaret) #7304D-619 maximální délka = 2,2 metru (7,2 stopy)



VAROVÁNÍ

Použití příslušenství a kabelů, které se liší od příslušenství a kabelů specifikovaných nebo poskytnutých výrobcem tohoto zařízení, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise nebo sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a vést k nesprávnému provozu.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento přístroj, pokud se nachází těsně vedle jiného zařízení nebo na něm stojí, protože by to mohlo přivodit nesprávnou funkci. Je-li takové použití nezbytné, je třeba tento přístroj i druhé zařízení sledovat a ověřovat, zda fungují normálně.



VAROVÁNÍ

Mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části Vacu-Aide, včetně kabelů určených výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto přístroje.

TABELA VSEBINE

Opredelitve simbolov	sl – 36
Pomembni zaščitni ukrepi	sl – 36
Uvod	sl – 39
Predvidena uporaba	sl – 39
Kontraindikacije	sl – 39
Bistvena zmogljivost	sl – 39
Mednarodno potovanje	sl – 39
Pregled in sestavljanje	sl – 39
Razpakiranje in vsebine	sl – 39
Pomembni deli	sl – 40
Sklop posode	sl – 41
Povezava posode s pripomočkom	sl – 41
Možnosti napajanja	sl – 41
Preizkus delovanja	sl – 41
Dnevno delovanje	sl – 42
Nastavitev naprave	sl – 42
Delovanje	sl – 42
Shranjevanje	sl – 43
Baterija	sl – 43
Začetna napolnjenost baterije	sl – 43
Polnjenje baterije	sl – 43
Vzdrževanje	sl – 44
Zamenjava filtra	sl – 44
Življenjska doba	sl – 44
Posoda/dodatna oprema/nadomestni deli	sl – 45
Navodila za čiščenje in dezinfekcijo za uporabo pri enem bolniku	sl – 46
Odpravljanje težav	sl – 48
Vračilo in odstranjevanje	sl – 48
Informacije o ponudniku	sl – 48
Opombe ponudnika	sl – 48
Posoda za večkratno uporabo	sl – 48
Sesalna enota	sl – 48
Dezinfekcija za uporabo pri več bolnikih	sl – 49
Specifikacije/razvrstitve	sl – 50
Garancija	sl – 50
Informacije o elektromagnetni združljivosti	sl – 51

OPREDELITVE SIMBOLOV

	Pred uporabo je obvezno prebrati in razumeti navodila za uporabo. i Ta simbol ima modro ozadje na oznaki izdelka.		Zunanje napajanje	REF	Kataloška številka
				LOT	Številka lota
	Splošno opozorilo i Ta simbol se v priročniku uporablja za označevanje nevarnih situacij, ki se jim je treba izogniti.		Polnjenje baterije	SN	Serijska številka
	Pomembne informacije i Ta simbol se v priročniku uporablja za označevanje pomembnih informacij, ki jih morate poznati.		Nizko stanje baterije		Hranite na suhem
	Opomba in informacijski simbol i Ta simbol se v priročniku uporablja za označevanje opomb, koristnih nasvetov, priporočil in informacij.		Simbol za recikliranje		Ne zmočite
	»Vkllop« kompresorja (serija 7325P) »Izklop« kompresorja (notranje polnjenje baterije) (serija 7325P)		Indikator centralne pozitivne polarnosti		Priključek vakuumske cevi posode
	Izklop (serija 7325D) Vkllop (serija 7325D)		Enosmerni tok		Proizvajalec
	Izklop (serija 7325D) Vkllop (serija 7325D)		Izmenični tok		Datum izdelave
	Del, ki se uporablja za opremo tipa BF		Razpon delovne temperature Od 0 °C do +40 °C (+32 °F do +104 °F)	EC REP	Pooblaščen evropski predstavnik
R_x ONLY	Zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka na zdravnika ali po njegovem naročilu.		RAZPON TEMPERATURE shranjevanja in prevoza Od -25 °C do +60 °C (od -13 °F do +140 °F)	CE 0044	Evropska oznaka CE
	Električna zaščita razreda II – dvojno izolirana		Razpon vlažnosti za shranjevanje in transport 0–93 %		Oznaka za odobritev TUV Rheinland C-US
MD	Medicinski pripomoček	UDI	Edinstven identifikator pripomočka		Glejte navodila za uporabo
	Pri uporabi tega pripomočka bodite previdni		Ni varno za okolje magnetne resonance (MR)		Nevarnost zadušitve – Majhni deli niso za otroke, mlajše od 3 let, ali osebe, ki rade dajejo neužitne predmete v usta.
	Zaščiteno pred trdimi predmeti nad 2,5 mm in neposrednim pršenjem do 60° od navpičnice.		Razpon atmosferskega tlaka od 770 do 1060 hPa (od ~7500 čevljev do ~1400 čevljev pod morsko gladino)		Ta pripomoček vsebuje električno in/ali elektronsko opremo, ki jo je treba reciklirati v skladu z Direktivo EU 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih izdelkov, zlasti če so prisotni otroci ali hišni ljubljenci, je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe. Pred uporabo preberite vsa navodila. Pomembne informacije so označene s temi izrazi:

NEVARNOST
Označuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe uporabnika ali upravljavca, če se ji ne izognete.

OPOZORILO
Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe uporabnika ali upravljavca, če se ji ne izogne.

POZOR
Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, poškodbo oseb ali pripomočka, če se ji ne izognete.

POMEMBNO
Označuje pomembne informacije, ki jih morate poznati.

OPOMBE
Označuje opombe, uporabne nasvete, priporočila in informacije.

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA.

UPORABNIK MORA BITI PRED UPORABO PRIPOMOČKA USTREZNO USPOSOBLJEN.

SHRANITE TA NAVODILA.



POMEMBNO

Pripomoček se sme uporabljati samo po navodilih licenciranega zdravnika. To je pripomoček za sesanje na električni pogon, ki se uporablja za zdravljenje omejitev dihalnih poti. Namenjen je odstranjevanju izločkov iz zgornjih dihalnih poti za vzdrževanje dihalnih poti ali odstranjevanje ovir, povezanih z dihalnimi motnjami pri novorojenčkih, dojenčkih, otrocih in odraslih, kot je predpisal zdravnik. Naprava ni namenjena vzdrževanju življenja, niti ne nudi nobenih možnosti spremljanja bolnikov.



NEVARNOST

Za zmanjšanje tveganja električnega udara:

1. Ne uporabljajte med kopanjem.
2. Izdelka ne postavljajte ali shranjujte tam, kjer lahko pade ali ga nehote povlečete v kad ali umivalnik.
3. Pripomočka ne postavljajte ali mečite v vodo ali drugo tekočino.
4. Ne segajte po izdelku, ki je padel v vodo. Takoj ga odklopite.



OPOZORILO

Za zmanjšanje tveganja opeklin, električnega udara, alergije, požara ali poškodb oseb:

1. Natančno nadzorujte uporabo tega izdelka, kadar ga uporabljajo otroci ali fizično nezmožni posamezniki oz. se uporablja na njih ali v njihovi bližini.
2. Ta izdelek uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku.
3. Napajalnega kabla ne približujte vročim površinam.
4. Ne uporabljajte, ko ste zaspani ali med spanjem.
5. Ne prekrivajte enote ali adapterja za izmenični in enosmerni tok, ko je priključen na napajanje.
6. Izdelka ne uporabljajte, če
 - a. ima poškodovan napajalni kabel ali vtič;
 - b. ne deluje pravilno;
 - c. je padel ali se poškodoval;
 - d. je padel v vodo.Namesto tega izdelek vrnite v pooblaščen servisni center družbe Drive DeVilbiss Healthcare, da ga pregledajo in popravijo.
7. Pred vsako uporabo preverite, ali je zbira posoda razpokana. Ne uporabljajte, če je razpokana.
8. Med zagotavljanjem oskrbe ali ravnanjem z opremo za osebe z nalezljivo boleznijo upoštevajte vsesplošne previdnostne ukrepe.
9. Sesalne enote ne postavljajte v položaj, kjer bi bilo težko odklopiti napajalni kabel za izmenični tok.
10. Če pripomoček uporabljate v ekstremnih pogojih delovanja in v nosilni torbici, lahko temperatura površine pripomočka preseže 74,5 °C (166,1 °F).
11. Previdno vstavite kateter, ki ga boste uporabili, da preprečite zadavljenje/zadušitev.
12. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s cevjo, saj lahko pride do zadavljenja. .
13. V primeru kakršne koli alergijske reakcije zaradi uporabe pripomočka se posvetujte z zdravnikom.
14. Sesalno črpalno hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljenčkov ter stran od škodljivcev.



OPOZORILO



Ni varno za slikanje z magnetno resonanco

1. Pripomočka ali dodatne opreme ne prinašajte v okolje z magnetno resonanco (MR), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za bolnika ali poškoduje medicinske pripomočke Vacu-Aide ali MR. Pripomoček in dodatki niso bili ocenjeni glede varnosti v okolju z magnetno resonanco.
2. Pripomočka ali dodatne opreme ne uporabljajte v okolju z elektromagnetno opremo, kot so tomografi CT, diatermija, RFID in elektromagnetni varnostni sistemi (detektorji kovin), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za bolnika ali poškoduje pripomočke Vacu-Aide. Nekateri elektromagnetni viri morda niso očitni. Če opazite kakršne koli nepojasnjene spremembe v delovanju tega pripomočka, če oddaja nenavadne ali ostre zvoke, odklopite napajalni kabel in prenehajte z uporabo. Obrnite se na svojega ponudnika oskrbe na domu.
3. Ta pripomoček je primeren za uporabo v domačem in zdravstvenem okolju, razen v bližini aktivne KIRURŠKE OPREME HF in RF-zaščitene sobe SISTEMA ME za slikanje z magnetno resonanco, kjer je intenzivnost elektromagnetnih MOTENJ visoka.
4. Uporaba dodatne opreme in kablov, ki jih ni določil ali zagotovil proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetnih emisij ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.
5. Te opreme ne uporabljajte v bližini druge opreme ali z njo, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, spremljajte to in drugo opremo, da zagotovite njuno normalno delovanje.
6. Prenosne RF-komunikacijske opreme (vključno s perifernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte bližje kot 30 cm (12 palcev) do katerega koli dela pripomočka Vacu-Aide, vključno s kablji, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.



OPOZORILO

1. Nepravilna uporaba napajalnega kabla, adapterjev in vtičev lahko povzroči opekline, požar ali druge nevarnosti električnega udara. Enote ne uporabljajte, če so napajalni kabel ali adapterji poškodovani.
2. Namestite cevi in napajalne kable tako, da preprečite nevarnost spotikanja in zmanjšate možnost zapletanja ali zadušitve.
3. Ko pripomoček uporabljate v ekstremnih pogojih delovanja in v stanju z eno samo napako, lahko izpušni zrak v bližini izpušnih odprtih na dnu enote preseže 72 °C (161,6 °F). Tega območja se ne dotikajte z golo kožo.
4. V ekstremnih okoljskih pogojih in v stanju ene same napake lahko naslednje površinske temperature pripomočka presežejo 41 °C (106 °F).

Opis	Najvišja temperatura		Najdaljši čas varnega stika
	°C	°F	
Zbirna posoda	43,8	110,8	Manj kot 10 minut
Napajalnik za izmenični tok/enosmerni tok	43,7	110,7	Manj kot 10 minut
Stikalo za vklop/izklop	48,7	119,9	Manj kot 1 minuto
Spodnja površina ročaja	59,7	139,5	Manj kot 1 minuto
Zgornja površina spodnjega ročaja	50,5	122,9	Manj kot 1 minuto

5. Da preprečite električni udar, ne odstranjujte pokrova. Pokrov lahko odstrani samo usposobljen tehnik družbe Drive DeVilbiss.
6. Preden začnete s postopki čiščenja, enoto izklopite in odklopite napajanje z izmeničnim ali enosmernim tokom.
7. Pripomočka ne servisirajte ali čistite, ko ga bolnik uporablja.



OPOZORILO

To sesalno opremo smejo uporabljati samo osebe, ki so ustrezno seznanjene z njeno uporabo.



OPOZORILA O BATERIJI

1. Pred prvo uporabo napolnite baterijo.
2. Priporočeni najdaljši čas med polnjenji = 1 leto
3. Priporočilo: Baterijo shranjujte pod 60 °C (140 °F), pri nizki vlažnosti, na mestu brez prahu in jedkih plinov. Če je mogoče, jo shranjujte popolnoma napolnjeno.
4. Pripomoček vsebuje električno in/ali elektronsko opremo. Upoštevajte lokalne predpise in načrte recikliranja glede odstranjevanja sestavnih delov pripomočka.
5. Baterijo pravilno reciklirajte ali odstranite.



POZOR

Če se tekočina vsesa nazaj v enoto, jo mora ponudnik opreme servisirati, saj lahko pride do poškodb vakuumske črpalke.

i OPOMBA – Pripomoček in dodatna oprema, kot sta zapakirana, ne vsebujeta gume iz naravnega lateksa.

i OPOMBA – Pred začetkom vedno preverite stopnjo sesanja tako, da zamašite odprti konec cevja za bolnika in pri tem opazujete merilnik. Gumb nastavite na zeleno stopnjo.

i OPOMBA – Za zmanjšanje OKOLJSKEGA UČINKA sesalnega pripomočka serije 7325 med OBIČAJNO UPORABO odstranite cevje in zbirno posodo iz sesalne enote ter ustrezno očistite ali zavrzite cevje in zbirno posodo. Sesalni pripomoček serije 7325 odklopite iz napajanja z izmeničnim tokom. Očistite omarico, kot je navedeno v poglavju Čiščenje v tem priročniku.

UVOD

Sesalna enota Drive DeVilbiss Vacu-Aide je kompakten medicinski sesalni pripomoček, ki je zasnovan za zanesljivo in prenosno delovanje. Upoštevanje priporočenih postopkov delovanja in vzdrževanja, opisanih v tem priročniku z navodili, bo podaljšalo življenjsko dobo tega izdelka. V priročniku je opisana sesalna enota in njeno delovanje. Obrnite se na ponudnika opreme za podrobnejša navodila v zvezi z oskrbo bolnika.

Izjava o predvideni uporabi

Pripomoček se uporablja za odstranjevanje tekočin iz dihalnih poti ali sistema za podporo dihalnih poti. Pripomoček ustvari negativni tlak (vakuum), ki črpa tekočine skozi cevje za enkratno uporabo, ki je priključeno na zbirno posodo. Tekočine se ujamejo v zbirno posodo za pravilno odstranjevanje. Uporaba pripomočka je samo po naročilu zdravnika.

Kontraindikacije (specifično stanje, v katerem se pripomočka ne sme uporabljati)

Ni znano.

Bistvena zmogljivost

Ta pripomoček nima bistvene zmogljivosti. Izven običajnih meja ni zmogljivosti, ki bi lahko privedla do nesprejemljivega tveganja.



NEVARNOST

Pripomoček Drive DeVilbiss Vacu-Aide je vakuumski sesalni pripomoček, zasnovan samo za zbiranje nevnetljivih tekočin za uporabo v medicini. Nepravilna uporaba za medicinske namene lahko povzroči poškodbe ali smrt. Pri vseh uporabah v medicini:

1. Vsakršno sesanje opravite strogo v skladu z ustreznimi postopki, ki jih je določil licencirani zdravstveni organ.
2. Nekateri priključki ali dodatna oprema morda ne ustrezajo priloženemu cevju. Pred uporabo preverite vse priključke ali dodatke, da zagotovite ustrezno prileganje.

Mednarodno potovanje

Serija 7325 je opremljena z adapterjem za izmenični/enosmerni tok, ki omogoča delovanje na kateri koli izmenični napetosti (100–240 VAC, 50/60 Hz). Za priključitev na prilagodljivo stensko napajanje uporabite ustrezen napajalni kabel. Napajanje prekinete tako, da napajalni kabel odklopite iz vtičnice za izmenični tok.

OPOMBA – Pred uporabo preverite prilagodljivost napajalnega kabla.

PREGLED IN SESTAVLJANJE

Razpakiranje in vsebina

Najprej razpakirajte pripomoček in preverite vse dele.

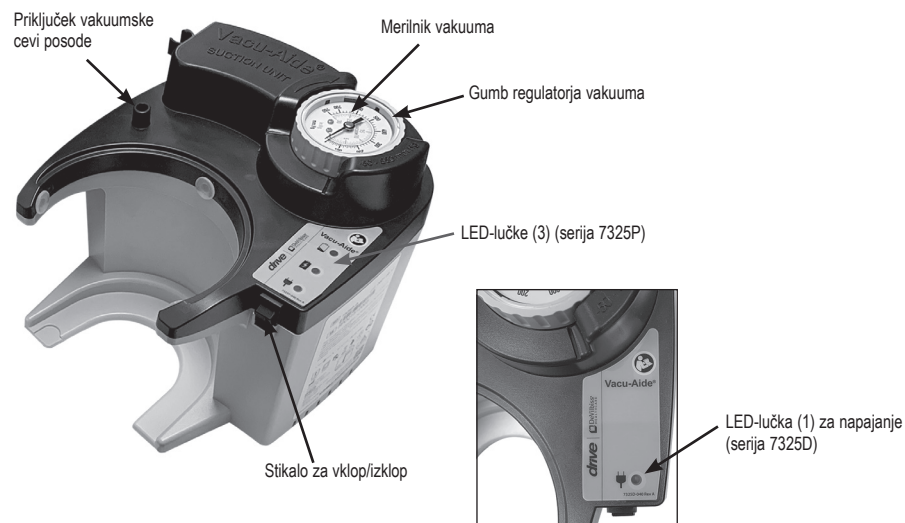
1. Sesalna enota Drive DeVilbiss Vacu-Aide
2. Napajalnik (adapter za izmenični/enosmerni tok)
3. Napajalni kabel za izmenični tok
4. Napajalni kabel za enosmerni tok (samodejni adapter)
5. 1,8-m (6 čevljev) cevje za bolnika
6. Sklop posode
7. Nosilna torbica (serija 7325P)
8. Navodila za uporabo (ta dokument)

OPOMBA – Vsebina se razlikuje glede na model. Za dele, ki so specifični za vaš model, glejte seznam vsebine na škatli pripomočka.



Pomembni deli

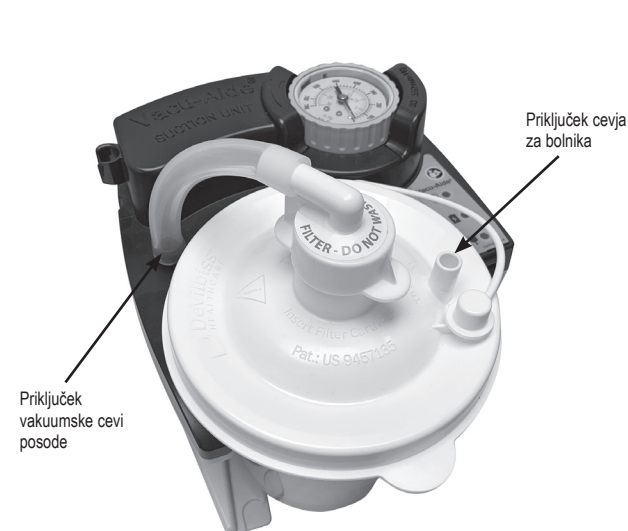
Sprednja stran



Zadnja stran



Sestavljena enota



Nosilna torbica



Zbirna posoda

Posoda za enkratno uporabo z notranjim filtrirnim vložkom in zaščito pred brizganjem



Sklop zbirne posode

OPOMBA – Pred uporabo preverite sesalno cevje in posodo glede puščanja, razpok itd. in se prepričajte, da so vsi priključki dobro pritrjeni in ne puščajo.

1. Prepričajte se, da je zaščita pred brizganjem čvrsto pritrjena na notranjo stran pokrova preko notranjega filtrirnega vložka (če je primerno).
2. Pokrov čvrsto pritrdite na posodo.
3. Vstavite posodo v držalo in jo nežno potisnite na svoje mesto.

OPOMBA – Ne uporabljajte prekomerne sile. Če posodo potisnete preveč navzdol, lahko pride do morebitnega puščanja ali izgube moči sesanja.

Povezava med posodo in pripomočkom

Posoda za enkratno uporabo z notranjim filtrirnim vložkom:

1. Pritrdite kratko priključno cevje na filtrirni vložek in na vakuumski priključek na sesalni enoti.
2. Pritrdite 1,8-m (6 čevljev) cevje za bolnika na priključek cevja za bolnika na pokrovu.

OPOMBA – Uporabite medicinsko sesalno cev s 6,35-mm (0,25-palčnim) notranjim premerom. Glejte poglavje Posoda/dodatna oprema/nadomestni deli v tem priročniku.

Posoda za večkratno uporabo in posoda za enkratno uporabo z zunanjim filtrom:

1. Pritrdite kratko priključno cevje na bakterijski filter in na vakuumski priključek na sesalni enoti. Prepričajte se, da je prozorna stran bakterijskega filtra usmerjena proti kolenu in posodi. Ne obračajte smeri filtra.
2. Priključite bakterijski filter na koleno in priključite koleno na vakuumski priključek na pokrovu.
3. Pritrdite 1,8-m (6 čevljev) cevje za bolnika na priključek cevja za bolnika na pokrovu.

OPOMBA – Uporabite medicinsko sesalno cev s 6,35-mm (0,25-palčnim) notranjim premerom. Glejte poglavje Posoda/dodatna oprema/nadomestni deli v tem priročniku.



POZOR

1,8-m (6 čevljev) cevja za bolnika ne priključite neposredno na sesalno enoto, saj boste poškodovali sesalno enoto.

Možnosti napajanja

Vaš pripomoček Vacu-Aide lahko napajate na naslednjih 3 virih napajanja:

1. Napajanje z izmeničnim tokom – z napajalnim kablom za izmenični tok priključite pripomoček na napajalnik in vtičnico. **OPOMBA** – Napajalnik se lahko med polnjenjem ali uporabo segreje. To je normalno.
2. Napajanje z enosmernim tokom (avtomobilski polnilnik) – vaš pripomoček vključuje kabel za enosmerni tok, ki omogoča polnjenje in delovanje iz vtičnic za dodatno napajanje z enosmernim tokom, kot so tiste v motornih vozilih.
 - a. ZAGON VOZILA. **OPOMBA** – Pripomočka NE puščajte priključenega na vozilo brez prižganega motorja in ne poskušajte zagnati vozila, ko je pripomoček priključen. To lahko izprazni akumulator vozila.
 - b. Z napajalnim kablom za enosmerni tok priključite napajalnik na pripomoček in na priključek za dodatno napajanje vozila. **OPOMBA** – Če je vir napajanja manjši od 12 V, se bo pripomoček napajal iz baterije.
 - c. Pripomoček in napajalnik varno namestite v vozilo in se prepričajte, da dovod zraka in izpušne odprtine niso blokirani.
3. Napajanje baterije (samo serija 7325P) – Naprava bo uporabljala napajanje baterije, če ni drugega vira napajanja. V primeru priključitve na zunanje napajanje bo pripomoček deloval na ta vir napajanja, da ohrani raven napolnjenosti baterije. Če je zunanji vir napajanja odklopljen, bo pripomoček samodejno preklopil na napajanje iz baterije. Pripomoček bo z novo, popolnoma napolnjeno baterijo, deloval približno 60 minut.

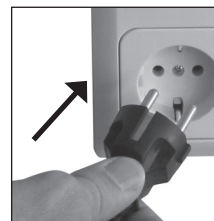
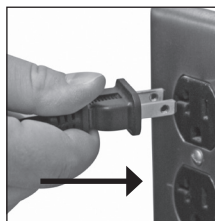
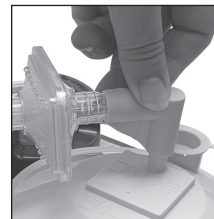
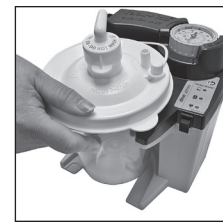
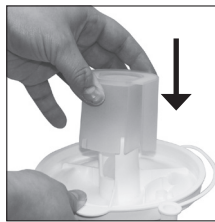
OPOMBA – serija 7325D nima notranje polnilne baterije. Serija 7325P je tovarniško opremljena z notranjo polnilno baterijo in zanjo veljajo vse informacije o delovanju baterije v tem priročniku.

Preizkus delovanja

Preizkus delovanja, ki ga mora uporabnik opraviti po razstavljanju in ponovnem sestavljanju opreme.

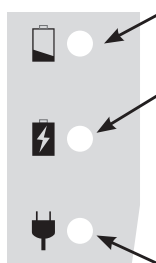
1. Pripomoček pritrdite na zunanji vir napajanja.
2. VKLOPITE sesalno enoto.
3. Preverite stopnjo sesanja tako, da zamašite odprti konec cevke bolnika in pri tem opazujete merilnik.
4. Zavrtite sklop merilnika/gumba in preverite, ali enota ustvarja vakuum na vseh ravneh.

OPOMBA – Uporabite medicinsko sesalno cev s 6,35-mm (0,25-palčnim) notranjim premerom. Glejte poglavje Posoda/dodatna oprema/nadomestni deli v tem priročniku.



Razlaga LED-lučk:

Polnjenje baterije (samo serija 7325P) – enote serije 7325P so opremljene s tovarniško nameščeno polnilno baterijo. Enota ima lučko za nizko stanje baterije in indikator napolnjenosti.

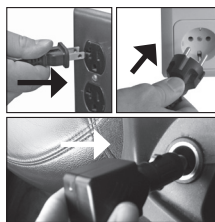


LED-lučka za nizko stanje baterije – zasveti rdeče, ko ima baterija še približno 5 minut delovanja. Ko lučka zasveti, čim prej poiščite drug vir napajanja, da napolnite baterijo.

LED-indikator napolnjenosti – ta dvobarvna LED-lučka sveti rumeno, ko se baterija polni, in ugasne, ko je baterija popolnoma napolnjena.

- LED-lučka zasveti rdeče, če temperatura baterije ni sprejemljiva za polnjenje.
- LED-lučka med delovanjem enote ugasne. Baterija se med uporabo pripomočka ne polni. (samo serija 7325P)

LED-lučka zunanjega napajanja – sveti zeleno, ko se enota napaja iz zunanjega vira napajanja. (seriji 7325P in 7325D)



Nastavitev pripomočka

1. **Samo serija 7325P** – Pred prvo uporabo baterijo do konca polnite 3 ure. Glejte Baterija – Začetna napolnjenost baterije. **OPOMBA** – Popolnoma izpraznjena baterija se bo napolnila v manj kot 3 urah.
OPOMBA – Če LED-indikator napolnjenosti sveti rdeče, baterija ni v temperaturnem območju in se ne polni. Če sveti rumeno, se baterija polni.
2. Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop izklopljeno.
3. Če uporabljate napajanje z izmeničnim ali enosmernim tokom, priključite napajalnik na vhod za napajanje na zadnji strani enote in na stensko vtičnico ali vtičnico za enosmerni tok z ustreznim napajalnim kablom. **OPOMBA** – Napajalnik se lahko med polnjenjem ali uporabo segreje. To je normalno.

OPOMBA – Prepričajte se, da je napajalni kabel popolnoma vstavljen v napajalni vhod pripomočka, in da je vtič napajalnega kabla popolnoma vstavljen v delujočo vtičnico. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti električnega udara.

Delovanje

Pred začetkom postopka sesanja vedno izvedete preizkus delovanja priključkov pripomočka. Za podrobnosti glejte razdelek Pregled in sestavljanje – Preizkus delovanja.

OPOMBA – Preden pripomoček prvič napajate iz baterije, baterijo popolnoma napolnite. Za podrobnosti glejte Baterija – Začetna napolnjenost baterije.

1. Prepričajte se, da je baterija popolnoma napolnjena ali jo priključite na zunanje napajanje.
OPOMBA – Baterija se med uporabo pripomočka ne polni. Če sveti indikatorna lučka za nizko stanje baterije, enote ne uporabljajte več kot nekaj minut. Čim prej napolnite baterijo.

OPOMBA – Po izklopu pripomočka pride do namerne zamude, preden ga lahko ponovno vklopite. Zakasnitev traja približno 0,25 sekunde. Če po izklopu pripomočka prehitro ponovno vklopite stikalo za vklop/izklop, se sesalni pripomoček ne bo zagnal. Počakajte vsaj 0,25 sekunde po izklopu sesalnega pripomočka, preden ponovno vklopite stikalo za vklop/izklop.

2. Vključite enoto. Prilagodite stopnjo sesanja in jo preverite. **OPOMBA** – Pred začetkom vedno preverite stopnjo sesanja tako, da zamašite odprti konec cevke bolnika in pri tem opazujete merilnik. Zavrtite gumb na zeleno raven z obračanjem v smeri urinega kazalca, da povečate vakuum, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate vakuum.

OPOMBA – Vakuumski (negativni) tlak nastavite po navodilih zdravnika ali drugega ustreznega zdravstvenega delavca. Objavljeno soglasje strokovnjakov nakazuje, da mora biti vakuumski tlak sesanja nastavljen na čim nižjo raven za učinkovito čiščenje izločkov.¹ Za sapnično in/ali endotrahealno sesanje mora biti vakuumski (negativni) tlak nižji od 100 mmHg pri dojenčkih, manj kot 120 mmHg pri otrocih in manj kot 150 mmHg pri odraslih.²

OPOMBA – Merilnik služi samo kot vodilo. Če enota močno pade, preverite natančnost merilnika.



OPOZORILO

Če se enota ne napaja iz zunanjega vira ali če baterija ni bila ponovno napolnjena, bo indikatorna lučka za nizko stanje baterije ostala prižgana, učinkovitost delovanja enote pa bo hitro upadla. Na drug vir napajanja preklopite takoj, ko se prižge lučka za nizko stanje baterije, da preprečite prekinitev postopka sesanja.



OPOZORILO

Ta pripomoček je ocenjen za delovanje s prekinitvami, kot je navedeno v specifikacijah. Ne uporabljajte pripomočka, če ni pretoka ali če je sesalna odprtina blokirana. Neprekinjeno delovanje pod tem pogojem lahko povzroči, da se enota izklopi zaradi toplote ali pa se enota poškoduje.



POZOR

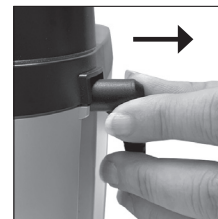
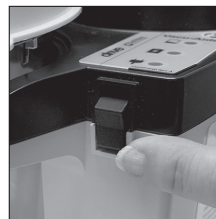
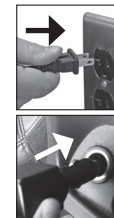
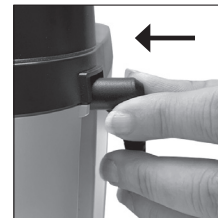
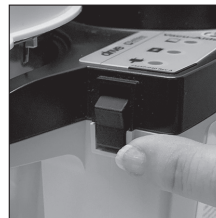
Sesanje pri bolniku se samodejno zamaši, ko raven tekočine doseže zaporni plovec, ki se nahaja na spodnji strani pokrova posode. Ko se samodejni zaporni plovec aktivira, izpraznite vsebino zbirne posode. Z nadaljnjim sesanjem lahko poškodujete vakuumsko črpalko.



POZOR

Če se tekočina vsesa nazaj v enoto, jo mora ponudnik opreme servisirati, saj lahko pride do poškodb vakuumske črpalke.

3. Po končanem postopku sesanja izklopite enoto in pustite, da vakuum pade.
4. Odklopite iz vira napajanja.
5. Očistite posodo – glejte navodila za čiščenje.
6. **Samo serija 7325P** – Po vsaki uporabi do konca napolnite baterijo.



¹ Smernice za klinično prakso AARC. Endotracheal Suctioning of Mechanically Ventilated Patients With Artificial Airways-2020. Respir Care 2010;55(6): 758- 764.

² Smernice za klinično prakso AARC. Nasotracheal Suctioning-2004 Revision & Update. Respir Care 2004;49(9): 1080-1084

SHRANJEVANJE

Ko pripomočka ne uporabljate, ga shranite na hladnem in suhem mestu v okviru navedenih parametrov za shranjevanje (glejte Specifikacije).

- Baterije ne shranjujte več kot eno leto brez polnjenja.
- Litij-ionske baterije lahko shranjujete pri temperaturi od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F) pri do 90 % relativne vlažnosti.

Priporočilo: Baterijo shranjujte pod 60 °C (140 °F), pri nizki vlažnosti, na mestu brez prahu in jedkih plinov. Če je mogoče, jo shranjujte popolnoma napolnjeno. Ne shranjujte je na neposredni sončni svetlobi. Shranjevanje pri visoki temperaturi (nad 40 °C/104 °F), na primer v vročem avtomobilu, lahko poslabša delovanje baterije in skrajša njeno življenjsko dobo. Shranjevanje pri nizki temperaturi lahko vpliva na delovanje baterije. Najboljši pogoji za polnjenje baterije so v temperaturnem območju od 0 °C do 45 °C (od 32 °F do 113 °F) pri do 90 % relativne vlažnosti. Če temperatura baterije preseže 45 °C (113 °F), naprava ne bo napolnila baterije. Polnjenje se bo nadaljevalo, ko temperatura baterije pade na 44 °C (111 °F) ali manj.

BATERIJA

Začetna napolnjenost baterije

Preden pripomoček prvič napajate iz baterije, baterijo popolnoma napolnite.

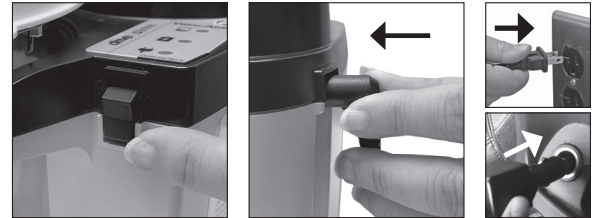
OPOMBA – Pred prvo uporabo baterijo do konca polnite 3 ure.

1. **Samo serija 7325P** – Za polnjenje baterije Vacu-Aide preprosto priključite napajalnik na pripomoček in vir napajanja z izmeničnim ali enosmernim tokom z ustreznim napajalnim kablom.
2. Rumena LED-lučka sveti med polnjenjem baterije in ugasne, ko je baterija popolnoma napolnjena.
OPOMBA – Če je baterija izven navedenega temperaturnega območja, bo LED-indikator napolnjenosti zasvetil rdeče. Baterija se ne bo polnila, dokler ne doseže določenega temperaturnega območja; takrat bo LED-indikator napolnjenosti zasvetil rumeno.

Polnjenje baterije

OPOMBA – Baterija se med uporabo pripomočka ne bo polnila. Polnjenje se bo začelo, ko bo postopek končan in bo pripomoček izklopljen.

1. Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop izklopljeno.
2. Priključite napajalnik na vhod za napajanje na zadnji strani enote in na stensko vtičnico ali vtičnico za enosmerni tok z ustreznim napajalnim kablom; zasvetila bo zelena LED-lučka zunanjega napajanja.
3. Začne se polnjenje baterije; preverite, ali sveti rumena LED-lučka za polnjenje baterije. **OPOMBA** – Če je baterija izven navedenega temperaturnega območja, bo LED-indikator napolnjenosti zasvetil rdeče. Baterija se ne bo polnila, dokler ne doseže določenega temperaturnega območja; takrat bo LED-indikator napolnjenosti zasvetil rumeno.
4. Ko je polnjenje baterije končano, rumena LED-lučka ugasne. Zelena LED-lučka bo svetila, dokler je prisotno zunanje napajanje.



POZOR

Če sveti indikatorska lučka za nizko stanje baterije, enote ne uporabljajte več kot nekaj minut. Čim prej napolnite baterijo. Pripomoček se bo izklopil približno 5 minut po tem, ko LED-lučka za nizko stanje baterije zasveti rdeče.

OPOMBA – Pred prvo uporabo baterijo do konca polnite 3 ure.

OPOMBA – Po vsaki uporabi do konca napolnite baterijo. Ko se indikator napolnjenosti izklopi, bo enota še vedno polnila baterijo, zato pustite enoto priključeno na zunanjo napajanje, ko je ne uporabljate.

OPOMBA – Pri polnjenju baterije uporabite zunanji vir napajanja in preverite, ali lučka za polnjenje sveti, ko je enota v položaju »Izklopljeno«. Če se baterija ne polni, se prepričajte, da ima model, ki ga uporabljate, nameščeno baterijo, preden se obrnete na pooblaščenega ponudnika storitev družbe Drive DeVilbiss Healthcare.

OPOMBA – Adapterja za izmenični tok ne priključujte na vtičnico, ki jo krmili stikalo, da zagotovite, da bo enota ves čas napajana.

OPOMBA – Napajalnih kablov za enosmerni tok ne priključujte na vtičnico, ki ni stalno napajana.

OPOMBA – Nova popolnoma napolnjena baterija zagotavlja približno 60 minut neprekinjenega delovanja pri ničelni ravni vakuumu (prosti pretok). Čas delovanja se bo z višjimi ravnmi vakuumu zmanjšal.

OPOMBA – Čas delovanja enote se bo skrajšal tudi, če bo baterija dlje časa v izpraznjenem stanju.

OPOMBA – Čas delovanja enote se bo s staranjem baterije skrajšal.

OPOMBA – Baterija ima lahko po 500 ciklih polnjenja/praznjenja 75 % svoje začetne zmogljivosti; v tem primeru lahko pričakujete do 45 minut delovanja.

OPOMBA – Notranja polnilna baterija je litij-ionska in jo je treba ustrezno zavreči. Za navodila o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalne organe.

OPOMBA ZA SHRANJEVANJE – Preden baterijo shranite, jo polnite najmanj 3 ure in vsaj enkrat letno med shranjevanjem.

POMEMBNO – Če baterije ne polnite več kot eno leto, bo poln čas delovanja morda zagotovila po treh ciklih polnega polnjenja in praznjenja.

VZDRŽEVANJE

Za sesalno enoto Vacu-Aide ni potrebno redno ali načrtovano vzdrževanje.

Zamenjava filtra



POMEMBNO

Zamenjajte filtrirni vložek in/ali zunanji bakterijski filter, če pride do prelivanja ali na vsaka dva meseca uporabe, kar nastopi prej.

Menjava notranjega filtrirnega vložka (uporaba pri enem bolniku), posoda za enkratno uporabo



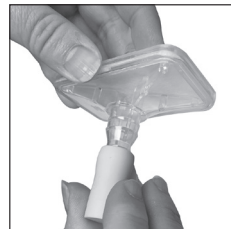
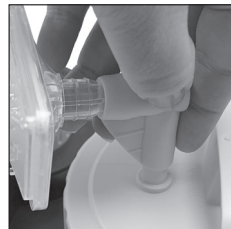
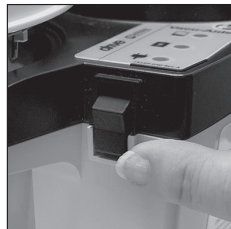
1. Izklopite enoto.
2. Odstranite filtrirni vložek in cevje priključka.
3. Namestite nov vložek in pritrdite cevje.

OPOMBA – Pri tem filtrirnem vložku ne zamenjajte nobenega drugega materiala. Zamenjava lahko povzroči kontaminacijo ali slabo delovanje; uporabite samo filtrirne vložke družbe DeVilbiss.

OPOMBA – Filtrirni vložek vsebuje hidrofobni filter. Če se medij filtra zmoči, se pretok zraka ustavi. Nato zamenjajte filtrirni vložek. Ne odstranjujte filtrirnega medija s filtrirnega vložka.

OPOMBA – Filtrirni vložki so priloženi vsaki posodi za enkratno uporabo. Na voljo so tudi ločeno (7305D-635).

Menjava zunanjega bakterijskega filtra (uporaba pri enem bolniku), posoda za večkratno uporabo in/ali posoda za enkratno uporabo



1. Izklopite enoto.
2. Odstranite filter tako, da ga odklopite s sesalne enote in sklopa pokrova.
3. Zamenjajte s čistim bakterijskim filtrom družbe DeVilbiss (nesterilnim) in ga ponovno namestite na sesalno enoto in pokrov. Prepričajte se, da je čista stran bakterijskega filtra pri namestitvi obrnjena proti kolenu in steklenici. Ne obračajte smeri filtra. Dodatne filtre (7305D-608 12/paket) lahko kupite pri pooblaščenem ponudniku storitev družbe DeVilbiss Healthcare.

OPOMBA – Pri tem bakterijskem filtru ne zamenjajte nobenega drugega materiala. Zamenjava lahko povzroči kontaminacijo ali slabo delovanje; uporabite samo filtre družbe DeVilbiss.

OPOMBA – Zamenjajte bakterijski filter, preden pripomoček uporabite pri drugem bolniku

	Interval/specifikacija pregledov	Interval zamenjave
Posoda za enkratno uporabo	Pred vsako uporabo preverite, ali so v posodi razpoke, ki bi lahko privedle do napačnega delovanja	Po 30 ciklih čiščenja ali pred uporabo pri drugem bolniku
Posoda za večkratno uporabo	Pred vsako uporabo preverite, ali so v posodi razpoke, ki bi lahko privedle do napačnega delovanja	Po 30 ciklih avtoklaviranja
Cevje za bolnika	Pred vsako uporabo preverite, ali so v ceveh razpoke, ki bi lahko puščale ali privedle do napačnega delovanja	Po potrebi ali pred uporabo pri drugem bolniku

Življenjska doba

- Življenjska doba sesalne enote je 5 let.
- Življenjska doba baterije je 500 ciklov praznjenja. Baterija ima lahko po 500 ciklih polnjenja/praznjenja 75 % svoje začetne zmogljivosti.
- Življenjska doba posode za enkratno uporabo je 30 ciklov čiščenja.
- Življenjska doba posode za večkratno uporabo je 30 ciklov avtoklaviranja pri 121 °C (250 °F).

POSODA/DODATNA OPREMA/NADOMESTNI DELI

Naslednje dele lahko kupite ločeno kot dodatke ali nadomestne dele za sesalno enoto serije 7325 družbe Drive DeVilbiss:

OPOMBA – Uporaba električnih kablov in dodatne opreme, ki niso navedeni v tem priročniku ali dokumentih, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije izdelka ali zmanjšano elektromagnetno odpornost izdelka.

Posode

Posoda za enkratno uporabo z notranjim filtrom



Komplet sestavljene zbirne posode

7305D-633 – Vključuje 800-ml posodo in pokrov, notranji filtrirni vložek, zaščito pred brizganjem in 11,43-cm (4,5-palčno) priključno cevje ter 1,8-m (6 čevljev) cevje za priključitev bolnika (1/vsaka)

Komplet sestavljene zbirne posode

7305D-633-25 – Vključuje 800-ml posodo in pokrov, notranji filtrirni vložek, zaščito pred brizganjem in 11,43-cm (4,5-palčno) priključno cevje ter 1,8-m (6 čevljev) cevje za priključitev bolnika (25/paket)



Nesestavljena zbirna posoda

7305D-632 – Vključuje 800-ml posodo in pokrov, notranji filtrirni vložek, zaščito pred brizganjem in 11,43-cm (4,5-palčno) priključno cevje (48/paket)

Posoda za večkratno uporabo z zunanjim filtrom



Komplet zbirne posode za večkratno uporabo

7314D-603 – Vključuje 1200-ml posodo za večkratno uporabo in pokrov, zunanji bakterijski filter, koleno, 11,43cm (4,5-palčno; priključno cevje) (1/vsaka)



Komplet nesestavljene zbirne posode

7314D-604 – Vključuje 1200-ml posodo za večkratno uporabo in pokrov, zunanji bakterijski filter, koleno, 11,43 cm (4,5-palčno) priključno cevje (6/paket)

Dodatki in nadomestni deli



7325 Nosilna torbica
7325D-635



12-voltni enosmerni
napajalni kabel
7304D-619



Napajalni adapter/
polnilnik za
izmenični/enosmerni
tok
7314P-613



Napajalni kabel
za izmenični tok
(ZDA)
št. DV51D-606



Napajalni kabel za
izmenični tok
(Združeno kraljestvo)
št. DV51D-608



Napajalni kabel za
izmenični tok
(EU)
št. DV51D-607



Napajalni kabel
za izmenični tok
(Avstralija)
št. DV51D-609



1,8-m (6 čevljev) cevje za
bolnika, PVC
CEVJE SUCP 72 (ZDA)
6305D -611 (mednarodno)



11,43-cm (4,5-palčno)
priključno cevje, silikonsko
7305D-634 (1/pk)



Notranji filtrirni vložek
z vgrajenim kolonom
7305D-635



OPOZORILO

Da preprečite morebitno tveganje okužbe zaradi kontaminiranih čistilnih/dezinfekcijskih raztopin, vedno pripravite svežo raztopino za vsak cikel čiščenja in jo po vsaki uporabi zavržite.

Posode



POMEMBNO

1. Zbirne posode za enkratno uporabo samo za enega bolnika.
2. Zbirno posodo za večkratno uporabo lahko avtoklavirate med bolniki in ga ponovno uporabite.

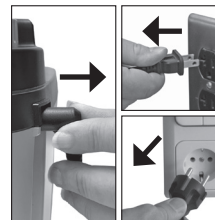
Vse posode

1. Izključite enoto in pustite, da vakuum pade.
2. Odklopite iz vira napajanja.
3. Odklopite cevi in odstranite posodo iz držala.
4. Previdno odstranite pokrov in izpraznite vsebino.
5. Razstavite in operite/dezinficirajte posodo v skladu z ustreznimi navodili spodaj.

OPOMBA – Razstavljeno zbirno posodo za enkratno uporabo lahko pomijete tudi v pomivalnem stroju, samo na zgornji polici, pri čemer uporabite program s temperaturo vode med 55 °C in 65 °C (od 131 °F do 149 °F).

Za enkratno uporabo s filtrirnim vložkom

1. Odstranite filtrirni vložek in kratko priključno cevje ter ju odložite.
2. Posodo, pokrov in zaščito pred brizganjem operite v topli vodi/raztopini za pomivanje posode. Sperite s čisto toplo vodo, nato dezinficirajte.
3. Po pranju 60 minut dezinficirajte v raztopini z 1 delom kisa (>+5 % koncentracija ocetne kisline) in do 3 deli vode (55 °C do 65 °C / 131 °F do 149 °F). Sperite s čisto toplo vodo in posušite na zraku.



OPOZORILO

Ne odstranjujte plovne kroglice s pokrova. Če jo odstranite, lahko plovna krogla predstavlja nevarnost zadušitve.



POMEMBNO

Filtra NE zmočite. Filtrnega materiala ni mogoče odstraniti iz vložka.

Za enkratno uporabo z zunanjim bakterijskim filtrom

1. Odstranite bakterijski filter, koleno in kratko priključno cevje ter jih odložite.
2. Posodo in pokrov operite v topli vodi/raztopini za pomivanje posode. Sperite s čisto toplo vodo, nato dezinficirajte.
3. Po pranju 60 minut dezinficirajte v raztopini z 1 delom kisa (>+5 % koncentracija ocetne kisline) in do 3 deli vode (55 °C do 65 °C / 131 °F do 149 °F). Sperite s čisto toplo vodo in posušite na zraku.



Posoda za večkratno uporabo z zunanjim bakterijskim filtrom

1. Odstranite bakterijski filter, koleno in kratko priključno cevje ter jih odložite.
2. Posodo, pokrov, tesnilni obroč in prelivni ventil operite v raztopini tople vode z blagim tekočim detergentom (npr. Dawn ali Palmolive) in sperite s čisto toplo vodo iz pipe.
3. Nato dezinficirajte na enega od naslednjih načinov:

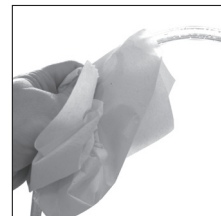
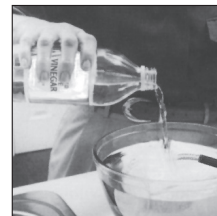


Dezinfekcija za uporabo pri enem bolniku:

- a. **Vse posode:** Po pranju 60 minut dezinficirajte v raztopini z 1 delom kisa (>+5 % koncentracija ocetne kisline) do 3 deli vode (55 °C do 65 °C / 131 °F do 149 °F). Sperite s čisto toplo vodo in posušite na zraku v čistem okolju.
- b. **Samo posoda za večkratno uporabo:** Namočite s komercialnim (bakterijsko-germicidnim) razkužilom. Natančno upoštevajte priporočene stopnje redčenja in navodila proizvajalca razkužila.

1,8-m (6 čevljev) cevje za bolnika (uporaba pri enem bolniku)

1. Odklopite s pokrova.
2. Temeljito sperite s toplo vodo iz pipe.
3. Nato 60 minut namakajte v raztopini iz 1 dela kisa (>=5 % koncentracije očetne kisline) do 3 delov vode (55–65 °C/ 131–149 °F). Sperite s čisto toplo vodo in posušite na zraku.
4. Zunanjo površino očistite tako, da jo obrišete s čisto, vlažno krpo. Preglejte cevje in ga zamenjajte, če je cevje ali konci razpokani ali poškodovani.



Sesalna enota (uporaba pri enem bolniku)

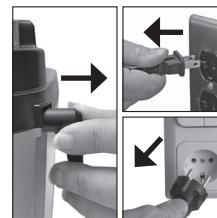


POZOR

Ne potaplajte v vodo, ker lahko poškodujete vakuumsko črpalko.

OPOMBA – Za čiščenje enote ne uporabljajte čistil ali razkužil, ki vsebujejo amonijak, benzen in/ali aceton.

1. Izklopite enoto in pustite, da vakuum pade.
2. Odklopite iz vira napajanja.
3. Ohišje obrišite s čisto krpo in katerim koli komercialnim (bakterijsko-germicidnim) razkužilom.

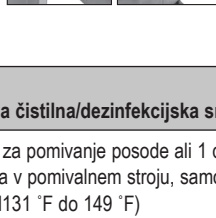
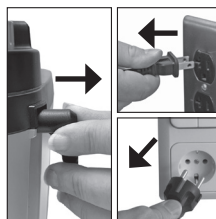


Nosilna torbica (uporaba pri enem bolniku)

1. Obrišite s čisto krpo, navlaženo z detergentom ali razkužilom.

Adapter za izmenični/enosmerni tok

1. Odklopite adapter za izmenični tok z enote in vira napajanja.
2. Ohišje in kable adapterja za enosmerni tok obrišite s suho krpo.



Čiščenje in dezinfekcija

	Priporočeni interval čiščenja/dezinfekcije	Število ciklov čiščenja/dezinfekcije *	Združljiva čistilna/dezinfekcijska sredstva/najvišja temperatura pranja
Posoda za enkratno uporabo	Po potrebi	30	Tekočina za pomivanje posode ali 1 del kisa in do 3 deli vode za 60 minut ali 30 ciklov pomivanja v pomivalnem stroju, samo na zgornji polici, temperatura vode naj bo od 55 °C do 65 °C (od 131 °F do 149 °F)
Posoda za večkratno uporabo	Po potrebi	30	Avtoklav, 15 minut pri 121 °C (250 °F)
Ohišje črpalke, napajalni kabel	Po potrebi	30	Blag detergent ali 1:5 klorovo belilo (5,25 %) in vodna raztopina, Mikrobac forte, Terralin Protect

*Število ciklov čiščenja/dezinfekcije, določenih s priporočenim intervalom čiščenja in pričakovano življenjsko dobo.



NEVARNOST

Nevarnost električnega udara. Ne poskušajte odpreti ali odstraniti omarice, saj ne vsebuje notranjih komponent, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Če je treba pripomoček servisirati, enoto vrnite usposobljenemu ponudniku storitev družbe Drive DeVilbiss Healthcare ali pooblaščenemu servisnemu centru. Odpiranje ali poseganje v enoto razveljavi garancijo.

OPOMBA – Vaša sesalna enota Drive DeVilbiss ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Če menite, da vaša enota ne deluje pravilno – **PREDEN PRIPOMOČEK VRNETE PONUDNIKU izdelkov DRUŽBE DRIVE DEVILBISS, KJER STE GA KUPILI, PREVERITE NASLEDNJE MOŽNE VZROKE:**

TEŽAVA	UKREP
Enota se ne vklopi, ko je priključena zunanjo napajanje. Zelena lučka za zunanje napajanje ne zasveti.	- Preverite vire napajanja in priključke. - Prepričajte se, da je stenska vtičnica pod napetostjo, tako da priključite svetilko.
Črpalka deluje, vendar ne sesa.	- Preverite, ali so vse cevi pravilno priključene. - Preverite, ali so priključki cevja poškodovani ali puščajo. - Prepričajte se, da zaporni plovec v zbirni posodi ni aktiviran, in da filtrirni vložek ni zamašen. - Preverite puščanje ali razpoke v sklopu zbirne posode.
Nizka sesalna moč.	- Če želite povečati stopnjo sesanja, pritisnite gumb regulatorja vakuuma. - Preverite, ali sistem pušča.
Enota se ne vklopi (ni priključenega zunanjega napajanja). Samo serija 7325P	Preverite, ali je baterija popolnoma napolnjena in/ali jo napolnite.
Baterija se ne polni (v načinu polnjenja morajo svetiti lučke zunanjega napajanja in indikator napolnjenosti), samo serija 7325P	- Preverite, ali svetijo lučke za zunanje napajanje in indikator napolnjenosti. - Preverite vire napajanja in priključke. - Prepričajte se, da je stenska vtičnica pod napetostjo, tako da priključite svetilko.

VRNITEV IN ODSTRANJEVANJE

Po uporabi pripomoček vrnite ponudniku, da ga odstrani. Oprema, vključno z dodatki in notranjimi komponentami, ne sodi med običajne gospodinjske odpadke; taka oprema je izdelana iz visokokakovostnih materialov in jo je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Notranji motor, tiskano ploščo in napeljavo odstranite iz enote in reciklirajte kot elektronski odpadke. Preostale plastične komponente reciklirajte kot plastiko. Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se električna in elektronska oprema zbira in odstranjuje ločeno od drugih nerazvrščenih komunalnih odpadkov z namenom recikliranja. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da je potrebno ločeno zbiranje.

Odstranjevanje litij-ionskih baterij

Litij-ionske baterije reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi za litij-ionske baterije. Nekatere države imajo posebne zakone o odstranjevanju litij-ionskih baterij. Za informacije o državnih predpisih o odstranjevanju baterij se obrnite na lokalno agencijo za nevarne gospodinjske odpadke. Za informacije o tem, kje lahko brezplačno reciklirate baterije, obiščite www.call2recycle.org ali pokličite 1-877-723-1297.

Baterije reciklirajte v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi. Za pomoč se obrnite na lokalnega predstavnika. Baterije zavrzite samo v izpraznjenem stanju v zbirnem centru. V primeru, da baterije niso popolnoma izpraznjene, obstaja tveganje kratkega stika. Kratke stike lahko preprečite tako, da sponke izolirate s trakom.

INFORMACIJE O PONUDNIKU

Opombe ponudnika

Preden bolniku izročite ta pripomoček za sesanje, obvezno namestite jezikovno oznako, ki je potrebna za to državo.

Redno umerjanje ali servisiranje nista potrebna, če se pripomoček uporablja v skladu z navodili proizvajalca. V primeru spremembe bolnika je treba pripomoček obnoviti, da se zaščiti uporabnika. Obnovo sme izvesti le proizvajalec ali serviser. Med bolniki:

- Vizualno preglejte enoto glede morebitnih poškodb, manjkajočih delov itd.
- Zagotovite, da so enota in dodatki čisti.
- Z neodvisnim vakuumskim merilnikom preverite, ali enota ustvarja ustrezno raven vakuuma, kot je navedeno v specifikacijah.
- Zavrzite in zamenjajte zbirno posodo za enkratno uporabo, filter, cevje in nosilno torbico, preden pripomoček uporabite pri drugem bolniku.
- Upoštevajte spodnja navodila za dezinfekcijo.

Posoda za večkratno uporabo

Dezinfekcija za uporabo pri več bolnikih:

- Ko so deli popolnoma suhi, postavite posodo in pokrov v avtoklav z odprtim koncem navzdol. Prepričajte se, da se deli ne dotikajo. Izvedite en sterilizacijski parni cikel pri 121 °C (250 °F) za 15 minut. **OPOMBA** – Za posodo je zagotovljeno do 30 ciklov sterilizacije v avtoklavu v navedenih pogojih.
- Odstranite in zamenjajte filter, cevje in koleno, preden pripomoček uporabite pri drugem bolniku.

Sesalna enota (uporaba pri več bolnikih)

Čiščenje in dezinfekcija pripomočka ob menjavi bolnika

Družba Drive DeVilbiss Healthcare priporoča, da proizvajalec ali usposobljena tretja oseba izvede vsaj naslednje postopke, preden se pripomoček uporabi pri drugem bolniku.

OPOMBA – Če se pripomoček uporablja v skladu z navodili in pod običajnimi pogoji, je notranjost pripomočka zaščiten pred izpostavljenostjo patogenom z vgrajenim filtrom na zbirni posodi, zato dezinfekcija notranjih komponent ni potrebna.

OPOMBA – Če pripomoček uporabljate brez vgrajenega filtra, je lahko notranjost pripomočka izpostavljena patogenom in pripomočka ni mogoče dezinficirati.

OPOMBA – Če spodaj opisana popolna obdelava pripomočka s strani ustrezno usposobljenega posameznika ni mogoča, pripomočka ne sme uporabljati drug bolnik.

- Dezinfekcijska sredstva uporabljajte varno. Pred uporabo vedno preberite etiketo in informacije o izdelku.
- Med izvajanjem tega postopka vedno nosite osebno zaščitno opremo. Uporabljajte primerne rokavice in zaščitna očala. Pokrijte izpostavljeno kožo na rokah, da preprečite nenameren stik z raztopino belila, ki ste jo nanесли na pripomoček. Dezinfekcijo izvedite v dobro prezračevanem prostoru.
- Odstranite vse dodatke, ki niso primerni za ponovno uporabo. To med drugim vključuje zbiralno posodo za enkratno uporabo, filter, cevje in nosilno torbico.
- Ko je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop, odklopite pripomoček iz vseh zunanjih virov napajanja.

5. Vizualno preglejte pripomoček glede morebitnih poškodb, manjkajočih delov itd.
6. Zunanost pripomočka očistite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken. Težko umazanijo odstranite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo z vodo. Za odstranjevanje trdovratne umazanije lahko uporabite krtačo z mehкими ščetinami, navlaženo z vodo. Pripomoček osušite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, če ste za odstranjevanje umazanije uporabili vodo.
7. Uporabite 5,25-odstotno belilo s klorom (belilo Clorox Regular Liquid Bleach ali enakovredno). Zmešajte en (1) del belila s štirimi (4) deli vode v ustrezni čisti posodi. S tem razmerjem dobimo en (1) del belila na pet (5) skupnih delov raztopine (1:5). Skupni volumen (količina) potrebne raztopine je odvisna od števila pripomočkov, ki jih je treba dezinficirati. **OPOMBA**– Uporabite lahko tudi nadomestno primerno komercialno (bakterijsko-germicidno) razkužilo, ki ustreza zahtevam, navedenim v spodnji OPOMBI in se uporablja v skladu s priporočenimi stopnjami redčenja in navodili proizvajalca razkužila.



POZOR

Pripomočka ne potaplajte v vodo, ker lahko poškodujete vakuumsko črpalko.

OPOMBA – Za čiščenje pripomočka ne uporabljajte čistil ali razkužil, ki vsebujejo amonijak, benzen in/ali aceton.

8. Raztopino belila enakomerno nanesite na ohišje in napajalni kabel s čisto krpo, ki ne pušča vlaken. Krpo samo navlažite in ne prepojte z raztopino. Za nanašanje raztopine ne uporabljajte razpršilne steklenice. Pripomočka ne nasičite z raztopino. Pazite, da ne prenasičite šivov ohišja, da se na teh območjih ne naberejo ostanki raztopine.
9. Čas izpostavljenosti razkužilni raztopini mora biti najmanj 10 minut do največ 15 minut.
10. Po priporočenem času izpostavljenosti obrišite vse zunanje površine pripomočka s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo s pitno vodo, ki ni toplejša od sobne temperature. Pripomoček osušite s suho, čisto krpo, ki ne pušča vlaken. S tem boste odstranili ostanke, ki lahko obarvajo pripomoček ali na njem pustijo sloj, zlasti po ponavljajočih se dezinfekcijah.

Dezinfekcija za uporabo pri več bolnikih

OPOMBA– Postopek dezinfekcije lahko izvede samo proizvajalec ali ustrezno usposobljena oseba.

	Priporočeni interval dezinfekcije	Število ciklov dezinfekcije	Združljiva metoda dezinfekcije
Ohišje, napajalni kabel	Med bolniki	30	1:5 klorovo belilo (5,25 %) in vodna raztopina
Zbirna posoda, filter, cevje in nosilna torbica	Ne čistite, zamenjajte med bolniki	Ni določeno	Ni določeno

SPECIFIKACIJE/RAZVRSTITEV

Velikost	V x Š x G cm (palci)
Seriji 7325P in 7325D	17,5 cm x 17,8 cm x 18,0 cm (6,9 x 7,0 x 7,1 palca)
Teža	kg (funti)
Serija 7325P	1,72 kg (3,8 funta), ne vključuje napajalnika
Serija 7325D	1,54 kg (3,4 funta), ne vključuje napajalnika
Električne zahteve	100–240 V ~ 50/60 Hz 1,1 A maks.; 12 V DC, maks. 33 W
Notranja polnilna baterija	
Serija 7325P	Tovarniško opremljeno
Serija 7325D	Ni tovarniško opremljeno
Vakuumsko območje	
Seriji 7325P in 7325D	50–550 mm Hg +/- 5 %
Pretok zraka pri dovodu črpalke	Najmanj 27 LPM (prosti pretok) (lahko manj pri napajanju iz notranje baterije)* 701 m, 21 °C (2300 čevljev, 70 °F)
Zmogljivost posode (Zmogljivost zbirne posode je 90 % ravni napolnjenosti posode, če jo uporabljate do kota nagiba 20° v kateri koli smeri.)	
Seriji 7325P in 7325D	800 ml (cc) za enkratno uporabo (dve možnosti filtra)
Seriji 7325P in 7325D – izbirno	1200 ml (cc) za večkratno uporabo
Okoljski pogoji	
Razpon delovne temperature	OD 0 °C do 40 °C (od 32 °F do 104 °F)
Relativna vlažnost pri delovanju	15–93 % brez kondenzacije
Delovni atmosferski tlak	OD 770 hPa do 1060 hPa (~7500 čevljev do ~1400 čevljev pod morsko gladino)
Razpon temperature shranjevanja in prevoza	OD -25 °C do 60 °C (od -13 °F do 140 °F)
Relativna vlažnost shranjevanja in prevoza	0–93 % brez kondenzacije
Omejena garancija	
Serija 7325P	Dvoletna omejena, razen posode
Serija 7325D	Dvoletna omejena, razen posode
Notranja baterija	Enoletna omejena
Odobritve	
Seriji 7325P in 7325D	IEC 60601-1:2005+AMD1:2012; EN 60601-1-2: 2015; ISO 10079-1:2015; IEC 60601-1-2:2014; IEC 60529:1989+AMD1:1999 +AMD2:2013; IP33; IEC 60601-1-6:2010; IEC 60601-1-11:2010 V SKLADU Z AAMI STD. ES 60601-1, AAMI STD. HA 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1 CERTIFICIRANO ZA CSA STD. C22.2 NE. 60601-1, NE. 60601-1-11, IEC STD. 60601-1-6, ISO STD. 10079-1
Razvrstitev opreme	
Zaščita pred električnim udarom	Razred II in notranje napajanje
Stopnja zaščite pred električnim udarom	Uporabljeni deli tipa BF
Stopnja zaščite pred vdorom tekočin	IP33
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje: 30 minut vklopljeno, 30 minut izklopljeno
Oprema ni primerna za uporabo v prisotnosti vnetljive mešanice anestetika z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.	
Razvrstitev ISO	
Samo serija 7325P – električna medicinska sesalna oprema za mobilno uporabo v skladu z EN ISO 10079-1:2015	
Visok vakuum/visok pretok	
Serija 7325D – Električna medicinska sesalna oprema za nemobilno uporabo v skladu z EN ISO 10079-1:2015	
Posoda za enkratno uporabo s patentom za notranji filter: US9457135	

*Pogoji se lahko razlikujejo glede na nadmorsko višino, atmosferski tlak in temperaturo.
Običajna raven hrupa pri delovanju je <59 dBA, preizkušeno v skladu z ISO 10079-1:2015.

OMEJENA GARANCIJA

Družba Drive DeVilbiss Healthcare jamči, da je sesalni pripomoček Drive DeVilbiss Vacu-Aide (razen nosilne torbice in zbirne posode) v skladu s spodaj navedenimi pogoji in omejitvami. Družba Drive DeVilbiss jamči, da je ta oprema brez napak v izdelavi in materialih dve (2) leti (garancija za notranjo polnilno baterijo velja eno (1) leto) od datuma tovarniške pošiljke prvotnemu kupcu (običajno izvajalcu zdravstvenih storitev). Te garancije so omejene na kupca nove opreme, kupljene neposredno pri družbi Drive DeVilbiss ali pri enem od njenih ponudnikov, distributerjev ali zastopnikov. Obveznost družbe Drive DeVilbiss v okviru te garancije je omejena na popravilo izdelka (delov in izdelave) v njeni tovarni ali v pooblaščenem servisnem centru. Deli rutinskega vzdrževanja, kot so filtri, niso zajeti v tej garanciji, ki niti ne pokriva običajne obrabe.

Predložitve garancijskih zahtevkov

Prvotni kupec mora vse garancijske zahtevke predložiti družbi Drive DeVilbiss ali pooblaščenemu servisnemu centru. Po preverjanju stanja garancije bodo izdana navodila. Za vsa vračila mora prvotni kupec (1) pravilno zapakirati enoto ali dele v vsebniku za pošiljanje, ki ga je odobrila družba DeVilbiss, (2) pravilno identificirati zahtevek s številko za avtorizacijo vračila in (3) pošiljko poslati s predplačilom. Servis v okviru te garancije mora opraviti družba Drive DeVilbiss in/ali pooblaščen servisni center.

- OPOMBA** – Ne zavrzite dokumenta z datumom nakupa, da preverite, ali je enota v 2-letnem garancijskem obdobju.
- OPOMBA** – Ta garancija ne zavezuje družbe Drive DeVilbiss, da v času popravila sesalnega pripomočka zagotovi nadomestno enoto.
- OPOMBA** – Za nadomestne komponente velja garancija za nepretečeni del izvirne omejene garancije.

Ta garancija bo razveljavljena, družba Drive DeVilbiss pa bo oproščena kakršne koli obveznosti ali odgovornosti, če:

- je bil pripomoček v tem obdobju napačno uporabljen, zlorabljen, spremenjen ali uporabljen nepravilno;
- je okvara posledica neustreznega čiščenja ali neupoštevanja navodil;
- se oprema uporablja ali vzdržuje zunaj parametrov, navedenih v navodilih za uporabo in servisiranje družbe Drive DeVilbiss;
- ne kvalificirano servisno osebje izvaja redno vzdrževanje, servisiranje ali popravila;
- se za popravilo ali spreminjanje opreme uporabljajo nepooblaščen deli ali komponente;
- se z enoto uporabljajo neodobreni filtri.

NI DRUGE IZRECNE GARANCIJE. IMPLICITNA JAMSTVA, VKLJUČNO Z JAMSTVI O PRODAJNI KAKOVOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, SO OMEJENA NA TRAJANJE IZRECNE OMEJENE GARANCIJE, IN V OBSEGU, DOVOLJENEM ZAKONOM, SO VSA IMPLICITNA JAMSTVA IZKLJUČENA. TO JE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN ODGOVORNOST ZA POSLEDIČNO IN NAKLJUČNO ŠKODO V SKLADU S KATERO KOLI GARANCIJO IN VSE GARANCIJE SO IZKLJUČENE V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON. NEKATERE DRŽAVE NE DOVOLJUJEJO OMEJITEV GLEDE TRAJANJA IMPLICITNE GARANCIJE ALI OMEJITVE ALI IZKLJUČITVE POSLEDIČNE ALI NAKLJUČNE ŠKODE, ZATO ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV MORDA NE VELJA ZA VAS. Ta garancija vam daje posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.

OPOMBA – Mednarodna jamstva se lahko razlikujejo.

Opomba proizvajalca

Hvala, ker ste izbrali sesalno enoto Drive DeVilbiss. Želimo, da ste zadovoljna stranka. Če imate kakršna koli vprašanja ali pripombe, nam jih posredujte na naš naslov, ki je naveden na hrbtni strani.

Za servis se obrnite na pooblaščenega ponudnika družbe Drive DeVilbiss Healthcare:

Telefon	Datum nakupa	Serijska št.

INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI



OPOZORILO



Ni varno za slikanje z magnetno resonanco

1. Pripomočka ali dodatne opreme ne prinašajte v okolje z magnetno resonanco (MR), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za bolnika ali poškoduje medicinske pripomočke Vacu-Aide ali MR. Pripomoček in dodatki niso bili ocenjeni glede varnosti v okolju z magnetno resonanco.
2. Pripomočka ali dodatne opreme ne uporabljajte v okolju z elektromagnetno opremo, kot so tomografi CT, diatermija, RFID in elektromagnetni varnostni sistemi (detektorji kovin), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za bolnika ali poškoduje pripomočke Vacu-Aide. Nekateri elektromagnetni viri morda niso očitni. Če opazite kakršne koli nepojasnjene spremembe v delovanju tega pripomočka, če oddaja nenavadne ali ostre zvoke, odklopite napajalni kabel in prenehajte z uporabo. Obrnite se na svojega ponudnika oskrbe na domu.
3. Ta pripomoček je primeren za uporabo v domačem in zdravstvenem okolju, razen v bližini aktivne KIRURŠKE OPREME HF in RF-zaščitene sobe SISTEMA ME za slikanje z magnetno resonanco, kjer je intenzivnost elektromagnetnih MOTENJ visoka.

Kabli in največje dolžine kablov

Napajalni kabel za enosmerni tok (adapter za cigaretni vžigalnik) št. 7304D-619, najdaljša dolžina = 2,2 metra (7,2 čevlja)



OPOZORILO

Uporaba dodatne opreme in kablov, ki jih ni določil ali zagotovil proizvajalec te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetnih emisij ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.



OPOZORILO

Te opreme ne uporabljajte v bližini druge opreme ali z njo, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, spremljajte to in drugo opremo, da zagotovite njuno normalno delovanje.



OPOZORILO

Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo (vključno s perifernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela pripomočka Vacu-Aide, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.